



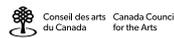
10 — 15  
nov. 2017

# Doc Circuit Montréal

13<sup>e</sup> ÉDITION

Marché du  
documentaire

Documentary  
Marketplace



**FONDS Bell** **20 ans**

TOUJOURS  
PARTENAIRE  
DE **DOC CIRCUIT  
MONTREAL**

NOUVEAUX PROGRAMMES À [fondsbell.ca](http://fondsbell.ca)

 @FondsBell  
 [facebook.com/fondsbell](https://facebook.com/fondsbell)

- 2 Équipe et remerciements | Team and Acknowledgements
- 3 Partenaires | Partners
- 4 Horaire | Schedule
- 6 Salles | Venues
- 6 Visionnement sur demande | Video Library
- 7 Mots de bienvenue | Words of Welcome

#### ACTIVITÉS PROFESSIONNELLES | INDUSTRY EVENTS

- 16 Premier pitch | First Pitch
- 17 Lab des producteurs | Producer's Lab
- 18 Talent Lab

#### 20 LUNDI 13 NOVEMBRE | MONDAY, NOVEMBER 13

HUB MTL : la Journée RV | HUB MTL: VR Day

Storytelling en RV : Les nouvelles expériences interactives et l'art de l'émotion | Storytelling in VR: New Interactive Experiences and the Art of Emotion

Le son en RV : Outil essentiel et défi technologique | Sound in VR: Essential Creative Tool and Technological Challenge

Distribution de RV : Où sont nos spectateurs ? | Distribution of VR: Where Are Our Audiences?

Conférence d'ouverture – Perturber : repenser le système | Opening Conference – Disrupt: Rethink the System

Stratégie : le documentaire d'impact | The Impact Live Strategy Session

Table ronde des fonds | Funds Roundtable

Le lunch des décideurs | The Decision Makers' Lunch

Rough Cut VR | Rough Cut VR

L'accès est-il tout ? | Access is everything?

Discussion Open Immersion | Open Immersion Talk

Quoi de neuf ? À la rencontre des programmeurs | What's new? Meet the programmers

Cocktail de la journée RV | VR Day Cocktail

Pitch Cuban Hat | Cuban Hat Pitch

#### 28 MARDI 14 NOVEMBRE | TUESDAY, NOVEMBER 14

Atelier : RV 101 | Workshop: VR 101

Atelier PODCAST : Le documentaire radiophonique | PODCAST Workshop: Radiophonic Documentary

Atelier : Le court métrage en ligne | Workshop: the Online Short-Form

Beat Dox : D+M Music Motion Alliance

Présentation Panora.tv | Panora.tv Presentation

Cocktail Radio-Canada – Panora.tv

Soirée karaoké | Karaoke Night

#### 31 MERCREDI 15 NOVEMBRE | WEDNESDAY, NOVEMBER 15

Les territoires du documentaire | Documentary Territories

Rough Cut : Montage + Distribution | Rough Cut: Editing + Distribution

Travailler avec des créateurs, du contenu ou des communautés autochtones : pratiques exemplaires |

Working with Indigenous Canadian Creators, Content & Communities – Best Practices

Pitch mobile URBANIA | URBANIA Mobile Pitch

Pitch EURODOC | EURODOC Pitch

Eurimages favorise les coproductions avec l'Europe | European coproduction incentives with Eurimages

L'heure du DOC – Spécial 20<sup>e</sup> édition des RIDM | The DOC News Hour – Special RIDM 20<sup>th</sup> Edition

Cocktail DOC Québec + DOC National

#### 35 Face-à-face | One-on-One Pitches

#### DÉCIDEURS ET CONFÉRENCIERS | DECISION MAKERS AND SPEAKERS

- 40 Diffuseurs | Broadcasters
- Distributeurs | Distributors
- Festivals
- Instituts + Fonds | Institutes + Funds
- Médias numériques | Digital + Online Platforms
- 1:1 Consultation musicale | 1:1 Music Consultation
- 1:1 Consultations

#### 51 Conférenciers | Speakers

# Équipe | Team

<p><b>Conseil d'administration</b> Board of Directors</p> <p>Présidente   Chair SARAH SPRING</p> <p>Trésorier   Treasurer SIMON TELLIER</p> <p>Secrétaire   Secretary REMY KHOUZAM</p> <p>Administrateurs Administrators FRÉDÉRIC BARRIAULT CORYELL BOFFY-RESEL GINETTE DEPELTEAU LESLEY JOHNSTONE PHILIPPE LAMARRE COLETTE LOUMÈDE CAROLINE MONNET ANNIE ST-PIERRE</p> <p>Membres honoraires Honorary Members MARTIN DUBÉ CLAUDE GODBOUT DOROTHY HENAUT JEAN-DANIEL LAFOND PAUL LAPOINTE ERICA POMERANCE MARIE-ANNE RAULET MONIQUE SIMARD</p> <p>Équipe   Team</p> <p>Directrice générale Executive Director MARA GOURD-MERCADO</p> <p>Programmatrice Programmer DANIÉLA PINNA</p>	<p>Chargée de projet Project Manager LUCIE BRILLOUET</p> <p>Adjointe   Assistant MARION LÉVESQUE-ALBERT</p> <p>Stagiaire   Intern CHARLOTTE BURROUGHS-DESÉ</p> <p>Directeur des communications et responsable des partenariats Director of Communications and Sponsorship Manager ÉRIC-OLIVIER PIETRANTONI</p> <p>Responsable du développement des publics Audience Development Coordinator GENEVIÈVE PIGEON</p> <p>Stagiaire développement des publics Audience Development Intern CAMILLE TREMBLEY</p> <p>Chargé des communications Communications Manager JEAN-BAPTISTE BOURELY</p> <p>Adjointe aux partenariats Sponsorship Assistant TESSY JEAN-PAUL</p> <p>Adjointe aux communications Communications Assistant PRUNE PAYCHA</p>	<p>Responsable des publications Publications Coordinator ALEXANDRE FONTAINE ROUSSEAU</p> <p>Designer graphique Graphic Designer AUDE CHOPPIN</p> <p>Stagiaires graphisme Graphic Design Interns CÉLIA GÉNEVOIS ELSA LEVY</p> <p>Relations de presse – pixelleX Media Relations – pixelleX CAROLINE ROMPRÉ LAURIE BUTEAU AUDREY JEANSON</p> <p>Directrice de l'administration Administration Director CAROLINA CALLE</p> <p>Comptable   Accountant STEFAN KUHNLEIN</p> <p>Directeur de production Production Director BERTRAND CAUSSE</p> <p>Coordonnatrice de production Production Coordinator ALYSSA SHORE</p> <p>Coordonnatrice à l'accueil et à la logistique des invités Hospitality Coordinator ASTRID PADILLA</p>	<p>Adjointe à l'accueil et à la logistique des invités Hospitality Assistant MARION JÉGOUX</p> <p>Responsable de la billetterie Box-office Manager DÉBORAH MAAREK</p> <p>Assistant à la billetterie Box-office Assistant WILLIAM GAULT</p> <p>Directeur technique Technical Director MAXIME LÉONARD</p> <p>Responsable des bénévoles Volunteer Coordinator FANNY DUPONT</p> <p>Responsable des transports Transportation Manager ANTHONY DONCKER</p> <p>Responsable bar et cocktails Bar and Cocktails Manager GENEVIÈVE THIBERT</p> <p>Gérants de salle Venue Managers EUGÉNIE BRIN LÉONIE DUPIN GUILLAUME MATHIEU JACKIE PARÉ</p> <p>Collaborateurs Contributors</p> <p>Traduction anglaise English Translation MATT SENDBUEHLER</p>	<p>Traduction française French Translation CHARLOTTE SELB MARIE-LUCE GOURD</p> <p>Identité visuelle Visual Identity STUDIO CASERNE</p> <p>Impression   Printer LE CAÏUS DU LIVRE</p> <p>Site web   Website AKUFEN</p> <p>Vidéaste Videographer JONATHAN BRISEBOIS</p> <p>Vérificateur comptable Account Examiner BDO</p>
---	--	--	--	--

# Partenaires | Partners

**Partenaires institutionnels | Institutional Partners**

Québec TELEFILM 50 CANADA Conseil des arts du Canada Canada Council for the Arts

---

**Partenaires principaux | Major Partners**

fonds documentaire ROGERS FONDS Bell FACTOR Canada Canada Media Fund Fonds des médias du Canada

EYE ON CANADA VUE SUR LE CANADA DOC québec

---

**Collaborateurs | Collaborators**

unis tv ARRQ APFC AOPM DOC québec FÉLIC Bell Média

Barry Greenwald Inc. Close Up Films INVISIBLE HAND PRODUCTIONS INC. JOHN WALKER PRODUCTIONS KENSINGTON

LES ÉCRIVAINS BFI CINEMA POLITICA SCREENING TRUTH TO POWER euro DOC MUSIC MOTION ALLIANCE

prim MAG NETO URBANIA plasma INFOPRESSE

CTVM L'inis SPIRA ∞ RPM panoratv MUTEK hub

DISPATCH VIA+ BDO Hôtel Travelodge ZONE ONE FEB cinéma theque qc

**Ambassades, consulats et institutions culturelles | Embassies, Consulates and Cultural Institutions**

Québec Québec FILMA DANISH FILM INSTITUTE

**Restaurants collaborateurs | Restaurant Partners**

Maurin Cuisine KazaMaza LE GRAND PULLMAN RESERVOIR FURCO FRITE ALORS!

vego t! ORANGE ROUGE LEMÉAC

**Partenaires Cuban Hat | Cuban Hat Partners**

MAKILA SPIRA ∞ TORTUGA ACIC SPR prim TOPO DOC québec

MAIN FILM hotdocs L'inis CINEMA POLITICA

t&s COOPERATIVE COAM

# Remerciements | Acknowledgements

Nous tenons à remercier chaleureusement toutes les personnes qui ont consacré temps, idées et ressources à Doc Circuit Montréal cette année. Merci également à l'extraordinaire équipe des RIDM, dont la synergie et l'énergie ont rendu ce rendez-vous possible, ainsi qu'aux nombreux bénévoles et collaborateurs qui assurent le succès de cette 13<sup>e</sup> édition de DCM. Our warmest thanks to all those who have generously lent their time, ideas and resources to this year's Doc Circuit Montréal. Thank you also to the superb RIDM team, without whose synergy and energy none of this would have been possible, and to our many volunteers and contributors that have ensured the success of this 13<sup>th</sup> edition of DCM.

<p>MANUEL ACEVEDO MARK ACHBAR DOROTHY ALEXANDRE CHRISTOPHER ALLEN PABLO ALVAREZ-MESA MEHDI ARBI YASSIN ALSALMAN PATRICIA ASSABE MILA AUNG-THWIN CHLOÉ AZIÈRES JOHANNE BERGERON KALINA BERTIN CORYELL BOFFY-RESEL FREDERIC BOHBOT MARIA BONSAINT MAURICE BOUCHER SOPHIE BOUDREAU CAROLLE BRABANT DIEGO BRICEÑO ALESSANDRA CANITO STÉPHANE CARDIN SAMARA CHADWICK LAURENCE CORMAN ISABELLE COUTURE MYLÈNE CYR</p>	<p>ELISABETH DAIGLE YANIK DAUNAIS CLAIRE DION JEAN-PIERRE DION LINE DOYON JOSÉ DUBEAU KARINE DUBOIS CAROLINE DUFRESNE JOANNE DUGUAY SEAN FARNEL GHASSAN FAYAD INA FICHMAN MARIE-CLAUDE FOURNIER GIULIA FRATI ZOE GAGNON-PAQUIN AMANDINE GAY CÉLINE GIRARD JUDY GLADSTONE STÉPHANE GRAVEL BARRY GREENWALD CARRIE HABER ANNE-LYSE HAKET JEAN HAMEL ÉRIC KANAGO REMY KHOUZAM</p>	<p>NICOLE KOUFOU OLIVIER LALONDE PHILIPPE LAMARRE ALEXANDRE LAMPRON ROBERT LANG JEAN-PIERRE LAURENDEAU ANITA LEE MICHEL LEFEBVRE VERONIQUE LESAYEC SYLVAIN LÉVESQUE FERNANDO LOPEZ ESCRIVA STEPHANIE MCARTHUR KATIE MCKENNA KATHARINA MEISSNER ROBIN MIRSKY CAROLINE MONNET BOB MOORE SELIN MURAT LÉILA OULMI ALLISON OUTHIT ADAM PAJOT GENDRON NICOLAS PAQUET HENRI PARDO MARILYNE PARENT GAÉTAN PATENAUDE</p>	<p>CAROL ANN PILON WILL PROSPER STEPHEN PUSKAS BENJAMIN R. TAYLOR PETER RAYMONT SANDRA RODRIGUEZ NICOLAS S. ROY DAVID SANTELLI CHARLOTTE SELB ANA SERRANO MONIQUE SIMARD CLAUDINE THÉRIAL SOPHIE THERRIEN JENNY THIBAUT SVETLA TURNIN MICHELLE VAN BEUSEKOM STEFAN VERNA JOHN WALKER ISABELLA WEETALUKTUK BAY WEYMAN EZRA WINTON CHI-HUI YANG</p>
---	---	---	---

# Horaire | Schedule

LUN | MON 13 NOV.

	8H	9H	10H	11H	12H	13H
<b>CINÉMATHEQUE QUÉBÉCOISE</b> Salle Norman-McLaren		9H-10H Conférence d'ouverture <b>Perturber : repenser le système</b>   Opening Conference Disrupt: Rethink the System	10H15-11H45 Stratégie : Le documentaire d'impact The Impact Live Strategy Session			
<b>CINÉMATHEQUE QUÉBÉCOISE</b> Salle Fernand-Seguin						
<b>CINÉMATHEQUE QUÉBÉCOISE</b> Foyer RIDM				11H30-12H30 Table ronde des fonds Funds Roundtable		
<b>UQAM</b> Agora du Cœur des sciences					12H30-13H30 Le lunch des décideurs The Decision Makers' Lunch	
<b>MONUMENT-NATIONAL</b>		9H-10H45 Storytelling en RV Storytelling in VR			12H30-14H Lunch	



Café offert par  
Coffee provided by Dispatch Coffee



Lunchs offerts par  
Lunches provided by Maurin Cuisine

LUN | MON 13 NOV.

	14H	15H	16H	17H	18H	19H	20H	21H	22H
<b>CINÉMATHEQUE QUÉBÉCOISE</b> Salle Norman-McLaren	14H-15H Rough Cut VR VR Rough Cut	15H15-16H45 Discussion Open Immersion Open Immersion Talk		17H-19H Cocktail de la Journée RV VR Day Cocktail			19H30-22H30 Pitch Cuban Hat Cuban Hat Pitch		
<b>CINÉMATHEQUE QUÉBÉCOISE</b> Salle Fernand-Seguin	14H-15H30 L'accès est-il tout? Access is everything?	16H-17H Quoi de neuf ? À la rencontre des programmeurs What's new? Meet the programmers							
<b>CINÉMATHEQUE QUÉBÉCOISE</b> Foyer RIDM									
<b>UQAM</b> Agora du Cœur des sciences									
<b>MONUMENT-NATIONAL</b>	14H-15H15 Le son en RV Sound in VR	15H30-16H45 Distribution de RV Distribution of VR							

MAR | TUE 14 NOV.

	8H	9H	10H	11H	12H	13H
<b>CINÉMATHEQUE QUÉBÉCOISE</b> Salle Norman-McLaren		9H-11H Atelier PODCAST : Le documentaire radiophonique PODCAST Workshop: Radiophonic Documentary		11H15-12H30 Atelier : Le court métrage en ligne Workshop: the Online Short-Form		
<b>PAVILLON JUDITH-JASMIN ANNEXE</b> Salle UXdoc		9H-11H45 Atelier : RV 101 Workshop: VR 101				
<b>UQAM</b> Salle polyvalente		9H-17H Face-à-face One-on-One Pitches				
<b>UQAM</b> Agora du Cœur des sciences					12H30-14H Lunch	

MAR | TUE 14 NOV.

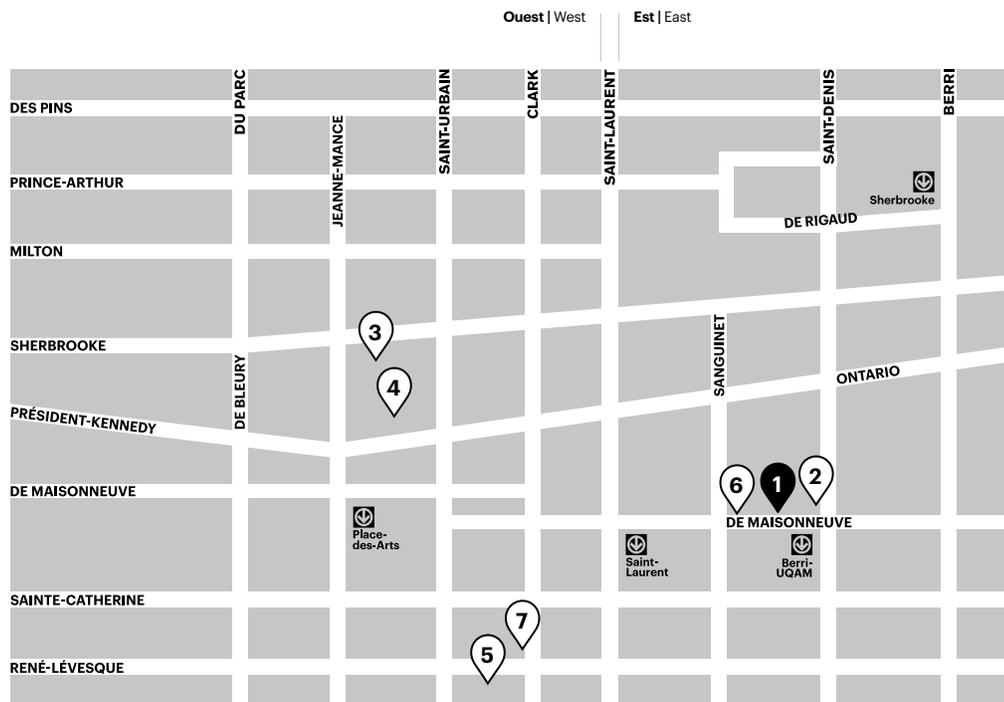
	14H	15H	16H	17H	18H	19H	20H	21H	22H
<b>CINÉMATHEQUE QUÉBÉCOISE</b> Salle Norman-McLaren		14H30-16H Beat Dox : D+M Music Motion Alliance	16H30-17H Présentation Panora.tv Panora.tv Presentation	17H-19H Cocktail Radio-Canada – Panora.tv					22H Soirée karaoké Karaoke Night
<b>PAVILLON JUDITH-JASMIN ANNEXE</b> Salle UXdoc									
<b>UQAM</b> Salle polyvalente		(Suite) Face-à-face One-on-One Pitches							
<b>UQAM</b> Agora du Cœur des sciences									

MER | WED 15 NOV.

	8H	9H	10H	11H	12H	13H
<b>CINÉMATHEQUE QUÉBÉCOISE</b> Salle Norman-McLaren		9H-10H Les territoires du documentaire Documentary Territories	10H15-11H15 Travailler avec des créateurs autochtones Working with Indigenous Creators	11H30-12H30 Pitch mobile URBANIA URBANIA Mobile Pitch		
<b>CINÉMATHEQUE QUÉBÉCOISE</b> Salle Fernand-Seguin		9H-12H Rough cut : Montage + Distribution Rough Cut: Editing + Distribution				
<b>UQAM</b> Agora du Cœur des sciences					12H30-14H Lunch	

MER | WED 15 NOV.

	14H	15H	16H	17H	18H	19H	20H	21H00	22H
<b>CINÉMATHEQUE QUÉBÉCOISE</b> Salle Norman-McLaren	14H-15H30 Pitch EURODOC EURODOC Pitch		16H-17H L'heure du DOC The DOC News Hour	17H-19H Cocktail DOC Québec + DOC National					
<b>CINÉMATHEQUE QUÉBÉCOISE</b> Salle Fernand-Seguin		15H-16H Coproductions Eurimages Eurimages coproduction							
<b>UQAM</b> Agora du Cœur des sciences									



1. **Quartier général RIDM**  
RIDM Headquarters  
**Cinémathèque québécoise**  
335, boul. De Maisonneuve Est  
Salle Fernand-Seguin  
Salle Norman-McLaren  
Café + Bar  
Salle de concert | Concert venue
2. **Pavillon Judith-Jasmin Annexe**  
1564, rue Saint-Denis  
Billetterie centrale et accreditations | Central Box Office and accreditations badges  
Salle interactive UXdoc  
Vidéo sur demande | Video Library
3. **Salle polyvalente**  
**Cœur des sciences de l'UQAM**  
**Pavillon Sherbrooke (SH-4800)**  
200, rue Sherbrooke Ouest  
Face-à-face | One-on-One Pitches
4. **Agora Hydro-Québec**  
**Pavillon Cœur des sciences de l'UQAM**  
175, avenue du Président-Kennedy  
Diners DCM | DCM Lunches
5. **Travelodge**  
50, boul. René-Lévesque Ouest
6. **L'inis (Institut national de l'image et du son)**  
301, boul. De Maisonneuve Est  
Talent Lab (11 et 12 novembre)
7. **Monument-National**  
1182, boul. Saint-Laurent  
Conférences HUB MTL | HUB MTL Conférences

## Visionnement sur demande Video Library

9 – 19 NOV. | 12h – 19h | UQAM – Pavillon Judith-Jasmin Annexe

Les délégués de Doc Circuit Montréal, ainsi que les médias accrédités, ont accès gratuitement à plusieurs des films présentés à 20<sup>e</sup> édition des RIDM. La vidéothèque, située au Pavillon Judith-Jasmin Annexe de l'UQAM, est ouverte du 9 au 19 novembre de 12h à 19h. Sous réserve de la disponibilité des places. Réservation sur place.

Doc Circuit Montréal delegates and accredited media have access to many of the films presented during the 20<sup>th</sup> edition of RIDM. The Video Library is open November 9 to 19, from noon to 7pm, at UQAM's Pavillon Judith-Jasmin Annexe. Please note that access to screening stations is subject to availability. On site reservation only.

# Mots de bienvenue Words of Welcome



Doc Circuit Montréal (DCM) est notre manière annuelle de célébrer les créateurs dynamiques du Québec. Ces hommes et ces femmes représentent un groupe incroyablement passionné qui doit opérer à travers un paysage toujours changeant afin d'assurer une présence forte sur les scènes nationale et internationale.

Cette année, Doc Circuit fait le bilan de ce que nous créons et de comment nous le créons. À travers discussions et ateliers, il analyse et met en parallèle les films documentaires linéaires, les baladodiffusions, la réalité virtuelle, et plus encore. Le programme de conférences met également en lumière les intersections passionnantes entre la technologie et le récit. Parmi les nouvelles initiatives, citons le Pitch Urbania, une session sur les stratégies d'impact des documentaires à caractère social, et une présentation de données par l'Alliance MusicMotion. Bravo Daniela pour ce programme ambitieux et enthousiasmant !

Comme toujours, DCM est aussi l'occasion de prendre des nouvelles les unes des autres, de se laisser revigorer par les importantes conversations qui se déroulent au Québec sur le financement de nos contenus, et de mettre en place des stratégies de durabilité. C'est la chance de réexaminer qui raconte les histoires de qui, et de réfléchir aux changements structurels nécessaires pour assurer un paysage représentatif et égalitaire. C'est surtout le moment de se féliciter les unes les autres pour avoir réussi, encore une autre année, à repousser les limites et à se soutenir mutuellement. Je vous souhaite un Doc Circuit des plus inspirants.

The DCM is our annual celebration of Quebec's vibrant creators. This incredibly passionate group navigates an ever-changing landscape to ensure that we continue to have a strong presence on the national and international stage.

This year's Doc Circuit takes stock of how and what we're making, contrasting and breaking down linear documentary film, podcasts, VR, and beyond through conversations and workshops. The conference also celebrates some exciting ways that technology and narrative intersect. Some new additions this year include the Urbania Pitch, an Impact strategy session for social issue docs, and data visualization with the MusicMotion Alliance. Congratulations Daniela on an ambitious and exciting program!

As always, the DCM is also one big collective catch-up. It's an opportunity to be re-invigorated by Quebec's strong voice on how our content is funded and to strategize on sustainability. It's an opportunity to re-examine whose stories have been told and by whom, and what structural changes are needed to ensure a representative and egalitarian landscape. And to congratulate each other on another year of pushing the envelope and mutual support. I hope you have a fun and inspiring Doc Circuit!

**SARAH SPRING**  
Présidente du conseil d'administration  
Chair of the board

Cette année, Doc Circuit Montréal (DCM) revient à l'essentiel avec six jours d'activités se voulant à l'image d'une communauté qui fait face à des perturbations financières et technologiques, mais qui trouve néanmoins une forme de résilience créative. Construite autour des thèmes PERTURBER, REPENSER, INCUBER, la programmation fait le point sur l'état de l'industrie documentaire et cherche un cadre alternatif aux discussions habituelles. Cette 13<sup>e</sup> édition propose des sessions de réflexion et de remise en question du statu quo, des ateliers qui repensent les formats, et plus d'activités de pitch que jamais, afin de faire connaître à la communauté documentaire de nouveaux alliés, de nouvelles plateformes et de nouvelles possibilités de création. Notre session d'ouverture, Perturber : repenser le système, invite des créateurs racisés qui s'efforcent de briser le statu quo. Ils présenteront des initiatives qui contournent un système manquant fondamentalement de flexibilité.

Des initiatives inédites amènent cette année la discussion dans des avenues inexplorées. L'activité Stratégie : Le documentaire d'impact rassemble de nouveaux alliés du secteur à but non lucratif et des groupes d'intérêt opérant en dehors du monde des médias. Elle vise à construire des ponts entre ces milieux qui s'ignorent, et à imaginer les défis et les possibilités qu'offrirait des collaborations futures. Le Pitch mobile Urbania invite les créateurs à repenser la narration sur petit écran. La journée du Lab des producteurs, rendue possible grâce au Fonds Bell, offre aux producteurs un *think tank* empruntant à la philosophie des *start-up* afin d'envisager de nouveaux modèles d'affaires et de nouvelles plateformes pour les documentaires de demain. Également inédite cette année, une collaboration très spéciale avec MUTEK et Hub Montréal donne naissance à une journée de réflexion en profondeur sur la réalité virtuelle.

Plusieurs événements clés qui favorisent le soutien à la communauté et nourrissent la créativité documentaire sont de retour cette année : la 4<sup>e</sup> édition de notre Talent Lab pancanadien, la 7<sup>e</sup> édition du toujours apprécié Pitch Cuban Hat, l'atelier Rough Cut et, bien sûr, notre activité centrale d'une journée, le Face-à-face, avec des invités d'une douzaine de pays, incluant divers décideurs et une délégation de producteurs danois impatients de rencontrer la communauté interactive de Montréal.

Nous remercions nos collaborateurs et consultants d'avoir partagé leurs réflexions, leurs idées, leurs inquiétudes et leurs espoirs de voir l'industrie documentaire continuer à se repenser et se réinventer malgré des obstacles considérables.

Nous vous souhaitons un 13<sup>e</sup> Doc Circuit Montréal productif et inspirant !

This year, Doc Circuit Montréal (DCM) gets back to basics with six days of programming that reflect a community facing financial and technological disruption, yet thriving through creative resilience. Built around the themes of DISRUPT, RETHINK and INCUBATE, the program considers the state of the doc industry and pivots the conversation into alternative settings. This 13th edition offers up sessions for brainstorming and for challenging the status quo, workshops that re-shape formats, and more pitch sessions than ever, introducing the documentary community to new allies, platforms and possibilities for making.

Our opening session, Disrupt: Rethink the System, invites racialized makers who are working to interrupt business as usual to present initiatives that bypass a system inherently lacking in adaptability.

This year's new initiatives are leading the conversation to new places. The Impact Live Strategy Session brings together new allies from the non-profit sector and interest groups outside the media world.

The session aims to build bridges between these two unknowns, and envision the challenges and possibilities of working together in the future. The new Urbania Mobile Pitch invites makers to rethink storytelling for small screens, while the day-long Producers' Lab, made possible by the Bell Fund, offers producers a think-tank borrowing from start-up philosophy to imagine new business models and platforms for tomorrow's docs. Also new this year, a very special collaboration with MUTEK and Hub Montréal offers a day-long, in-depth look at VR.

Several key events that help grow support in the community and feed creative documentary forms are returning this year: the 4<sup>th</sup> edition of our Pan-Canadian Talent Lab, the 7<sup>th</sup> edition of the crowd-pleasing Cuban Hat Pitch, the Rough Cut Lab and, of course, our day-long centerpiece, the One-on-One meetings, with guests from a dozen countries, from decision-makers to a delegation of Danish producers eager to meet with Montreal's interactive community.

We thank our colleagues and consultants for sharing their thoughts, ideas, concerns and hopes for a documentary industry that continues to re-think and re-invent itself despite substantial obstacles.

We wish you all a productive and inspiring 13<sup>th</sup> Doc Circuit Montréal!

**MARA GOURD-MERCADO**  
Directrice générale  
Executive Director

**DANIELA PINNA**  
Programmatrice  
Programmer

Cette année encore, Rogers est fier de commanditer les Rencontres internationales du documentaire de Montréal et Doc Circuit Montréal.

Il y a une richesse et une énergie incroyable dans la collectivité du cinéma documentaire de Montréal et nous sommes heureux d'y contribuer.

Rogers a une collaboration de longue date avec la collectivité des cinéastes du documentaire, au Québec et à travers le pays. Établi en 1994, le Fonds de financement Rogers est la première source privée de financement du Canada consacrée uniquement aux documentaristes.

Rogers Fonds documentaire a consacré plus de 35 millions de dollars pour permettre la production de centaines de films documentaires canadiens tant de langue française que de langue anglaise. Un grand nombre de ces films se sont vu accorder des prix nationaux et internationaux et ont diverti les téléspectateurs d'ici, au Canada, comme d'ailleurs.

Nous sommes fiers de poursuivre notre collaboration avec les Rencontres internationales du documentaire de Montréal et Doc Circuit Montréal. Dans le cadre de l'engagement de Rogers dans le film documentaire, nous sommes déterminés à projeter les meilleurs films sur les écrans canadiens.

Rogers is proud to sponsor the Rencontres internationales du documentaire de Montréal and Doc Circuit Montréal again this year.

There is an incredibly rich and vibrant documentary community in Montréal and we are pleased to play a role in supporting it.

Rogers has a long-standing relationship with the documentary filmmaking community in Quebec and across our entire country. Rogers Documentary Fund was established in 1994 as Canada's first private funding source for the benefit of documentary filmmakers only.

Rogers Documentary Fund has successfully committed more than \$35 million to hundreds of French and English-language Canadian documentary films. Many of these films have gone on to win national and international awards and have entertained television audiences at home and abroad.

We are proud to continue our relationship with RIDM and Doc Circuit Montréal. Through its commitment to documentary film, Rogers is determined to help bring the best to Canadian screens.

**ROBIN MIRSKY**  
Directrice générale, Rogers Fonds documentaire  
Executive Director, Rogers Documentary Fund

**ON  
FÊTE  
AVEC  
VOUS!**



Il y a plusieurs décennies, les cinéastes de notre pays rêvaient d'offrir aux Canadiens davantage d'histoires inspirées d'expériences canadiennes. En 1967, le développement d'un modèle original pour le financement des films au Canada a mené à la création de Téléfilm Canada.

L'année 2017 marque notre 50<sup>e</sup> anniversaire ! Quelle belle occasion pour nous de célébrer 50 ans de talent, de rendre hommage à ceux et celles qui ont contribué à bâtir cette industrie. Téléfilm est fière d'appuyer à nouveau Doc Circuit Montréal qui met de l'avant la création documentaire en rassemblant l'industrie autour de rencontres d'affaires, de conférences et de nombreuses activités de réseautage.

Lorsqu'on se tourne vers les 50 prochaines années, l'avenir s'annonce brillant pour le cinéma canadien avec une génération diversifiée de talents émergents qui créent des œuvres pour tous les types d'écrans. Téléfilm est résolument projetée vers l'avenir...

Au nom de Téléfilm, je vous souhaite bon Doc Circuit Montréal!

Several decades ago, our country's filmmakers dreamed of offering Canadians more stories based on Canadian experiences. In 1967, the development of an original model for funding films in Canada led to the creation of Telefilm Canada.

2017 marks our 50<sup>th</sup> anniversary! What a great opportunity this gives us to celebrate 50 years of talent - to honour those who helped build this industry. Telefilm is proud to once again support Doc Circuit Montréal, which focuses on documentary filmmaking by bringing industry together at business meetings, conferences, and various networking events.

Looking to the next 50 years, the future is bright for Canadian cinema with a diverse generation of emerging talent creating content for screens of all sizes. Play it forward...

On behalf of Telefilm, I wish you all a wonderful Doc Circuit Montréal!

CAROLLE BRABANT  
Directrice générale, Téléfilm Canada  
Executive Director, Telefilm Canada

PROJETÉE  
VERS L'AVENIR

PLAY IT  
FORWARD

50

UNE PASSION QUI GRANDIT DEPUIS 1967  
A PASSION THAT'S BEEN GROWING SINCE 1967





F M C  
+ V O U S

=

UNE  
VISION  
ÉCLAIRÉE

**Nous analysons. Vous créez.**

Le Fonds des médias du Canada publie FMC Veille, une ressource permettant une meilleure compréhension des transformations constantes dans le monde des médias et des technologies numériques.

Découvrez-en plus sur [CMF-FMC.CA](http://CMF-FMC.CA)   

Présenté par le gouvernement du Canada et les services canadiens de câblodistribution, de télévision par satellite et de télévision IP.



Canada Media Fund  
Fonds des médias du Canada

# Activités professionnelles

# Industry Events

## 9H-17H

ASSOCIATION DES RÉALISATEURS  
ET RÉALISATRICES DU QUÉBEC  
(ARRQ)

5154, RUE SAINT-HUBERT

**Maisons de production présentes |**  
The following production houses  
were present

Catbird Productions – Isabelle Couture  
et Katarina Soukup

EyeSteelFilm – Bob Moore

Intuitive Pictures – Ina Fichman

Kngfu – Ghassan Fayad

MC2 Communication Média –  
Simon Chartier

ONF/NFB – Nathalie Cloutier

Périphéria Productions – Leslie Dabit

Pimiento – Raphaël Martin

Les Productions Flow – Stéphanie  
Verrier

Prospector Films – John Christou

## Premier pitch

## First Pitch

Doc Circuit Montréal réaffirme son appui envers la nouvelle génération de documentaristes en leur offrant l'opportunité d'approfondir leurs compétences dans l'art du pitch et de présenter leurs projets à des producteurs chevronnés. Activité de formation, de réseautage et de présentation de projets documentaires, le Premier pitch, autrefois nommé le Face-à-face de la relève, a pour but d'instaurer de nouvelles collaborations et de favoriser les échanges intergénérationnels sur les défis, les enjeux et les changements auxquels fait face l'industrie documentaire. Nouveautés cette année, les soumissions de projets de séries documentaires étaient acceptées et une place de l'activité a été réservée pour un réalisateur résidant hors des grands centres urbains. Le 27 septembre 2017, dix documentaristes de la relève ont passé la journée en formation de pitch avec le producteur Mila Aung-Thwin de EyeSteelFilm. La semaine suivante, le 4 octobre, ces dix documentaristes émergents ont eu la chance de s'entretenir avec dix producteurs québécois établis lors d'une journée entièrement consacrée à la présentation de leurs projets documentaires, sous forme de forum et de rencontres individuelles.

Doc Circuit Montréal is committed to offering a new generation of directors the opportunity to enhance their pitching skills and directly present their projects to local producers. A training, networking and pitch activity, the One-on-One for Emerging Filmmakers is designed to encourage new business partnerships and spark intergenerational discussions about the challenges, issues, and changes facing the documentary industry. This year, we accepted for the first time the submission of documentary series and a place of the activity was reserved to a distant emerging filmmaker. On September 27, ten emerging filmmakers spent a full-day pitch training with producer Mila Aung-Thwin of EyeSteelFilm. On October 4, they met with ten established documentary producers during a daylong event dedicated to pitching: both in a forum format and one-on-one.

AVEC | WITH

Valérie Bah | *The Big Sissy Project*

Sarah Baril-Gaudet | *Carrefour*

Corinne Beaumier | *Si ce film était traduit en chinois, il signifierait tout autre chose*

Anne Castelain | *Braves*

Estéban Orlando Fleurant | *Retour aux sources*

Mélanie Gibbs | *Akadyèn*

Raoul Lebon Tonye | *Le pont qui mène là*

Jannie Potvin | *Sur la gamme des îles*

Gilda Pourjabar | *The Westoxicateds*

Justice Rutikara | *Noir comment?*

Janice Zolf | *In the Dark with Cité Mémoire*

Présenté avec la participation financière de Téléfilm Canada en collaboration avec  
l'Association des réalisateurs et réalisatrices du Québec (ARRQ)

## 9H-17H

CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE  
SALLE NORMAN-MCLAREN

Lab des producteurs  
Producer's Lab

Cette année, Doc Circuit Montréal souhaite devenir une plateforme d'interaction pour les producteurs en offrant le Lab des producteurs, un programme qui rassemblera l'expertise de diverses disciplines : affaires, cinéma, technologies et innovateurs de l'univers start-up. Ce laboratoire d'une journée a pour but d'apporter de nouvelles perspectives sur les modèles d'affaires, des stratégies innovantes quant à la durabilité et la faisabilité financière des projets documentaires, afin de solidifier les entreprises de production face aux défis du numérique. L'activité servira à décomposer les possibilités qu'offrent les plateformes créatives et numériques, de même qu'à explorer les éventuelles mutations du marché documentaire et de son public. Le Lab souhaite devenir un lieu permettant le brassage des idées et des approches afin d'élaborer ensemble de nouvelles perspectives de financement et de marketing.

This year, Doc Circuit Montréal is working to become a platform for producers to interact with each other. The Producer's Lab is a program that will call upon experts from several disciplines to bring fresh perspectives on business models and innovative strategies that contribute to the sustainability and financial feasibility of documentary projects. Our aim is to equip production companies to face the challenges of the digital world. The program will focus on brainstorming and developing new production and distribution models with the aim of ensuring the viability and growth of the documentary industry. The Lab will break down the possibilities offered by creative and digital platforms, and explore potential transformations in the documentary market and audience.

Présenté avec le soutien financier du Fonds Bell

9H-17H

Talent Lab

L'INIS

Avec la participation de | with appearances by

- Christopher Allen
- Mila Aung-Thwin
- Scott Benesinaabandan
- Pierre Corbinais
- Sean Farnel
- Dieudo Hamadi + Charlotte Selb
- Nyla Innuksuk
- Lisa Jackson
- James Kietniz Wilkins
- Prune Lieutier
- Stephanie McArthur
- Tiona McClodden
- Jacqueline Olive
- Michaela Pilar Brown
- Tan Pin Pin + Johanne Loew
- Stephen Puskas
- Benjamin Taylor
- Fusun Uzun
- Isabella Weetaluktuk
- Ezra Winton

Facilitatrices | Facilitators

- Samara Chadwick
- Selin Murat

Mentors

- Céline Baril
- Carlos Ferrand
- Ina Fichman
- Joseph Hillel
- Charles Officer

La quatrième édition du Talent Lab de DCM rassemblera un groupe restreint d'une vingtaine de créateurs canadiens émergents ou à mi-carrière, pour trois journées de conférences spécialisées et d'ateliers exploratoires avec une sélection d'artistes et d'experts des RIDM et de DCM. Composée autour de ces trois thèmes – Renverser, Incuber et Re-penser, cette édition du Talent Lab portera un regard critique sur la manière dont les créateurs rejoignent leur audience à l'ère du numérique, de même que sur la façon dont l'auditoire reçoit les films documentaires.

Un programme de mentorat sur mesure sera également offert à cinq participants.

Le lundi 13 novembre, les sessions du Talent Lab se mêleront aux programmes de l'industrie de DCM, pour favoriser des échanges féconds entre créateurs émergents et établis.

Une bourse sous forme de contrat de développement de 10 000 \$ sera remise par Canal D à un projet canadien francophone, et la bourse de voyage Peter-Wintonick ira à un participant hors Québec, grâce au soutien de généreux membres de la communauté documentaire canadienne.

The fourth edition of the DCM Talent Lab will bring together a select group of 20 emerging and mid-career Canadian creators for three full days of specialized conferences and exploratory workshops with a roster of artists and experts from the RIDM and Doc Circuit Montréal programs.

A tailor-made mentorship program will also be awarded to 5 participants. The Talent Lab sessions are moderated by a selection of filmmakers, experts, and mentors.

On Monday, November 13, the Talent Lab sessions will combine with DCM industry programs to encourage cross-pollination between emerging and established creators.

A \$10,000 development grant will be awarded to a Canadian francophone project by Canal D, and the Peter-Wintonick Travel Grant will be offered to an out-of-Quebec participant courtesy of generous members of the documentary community.

Présenté en collaboration avec Téléfilm Canada, Canal D, Unis TV, l'INIS, John Walker Productions, Parabola Films, EyeSteelFilm, Bunbury Films, Barry Greenwald Inc., Close Up Films, Cinema Politica, Kensington Communications, White Pine Pictures et Invisible Hand Productions



JEUDI DOCU-D

**VIEUX**  
JEUDI 16 NOVEMBRE 22H

**DPJ**  
JEUDI 7 DÉCEMBRE 22H

**LE RETOUR DU VINYLE**  
JEUDI 21 DÉCEMBRE 20H

## HUB MTL : la Journée RV

### HUB MTL: VR Day

Fruit d'une collaboration entre Hub Montréal, Doc Circuit Montréal et MUTEK, la Journée RV est une nouvelle initiative qui vise à contribuer à l'effervescence des industries créatives montréalaises. Ensemble, nous avons conçu une programmation inspirante qui rallie les acteurs de différents secteurs audiovisuels autour d'un sujet d'actualité et d'intérêt commun : la création en réalité virtuelle. Réunissant des pionniers montréalais et internationaux du domaine, la Journée RV accueille notamment des créateurs de différents pays de la francophonie grâce à un partenariat avec la SODEC et son Atelier Grand Nord RV. En combinant nos expertises, en réunissant nos publics et en stimulant ensemble le maillage professionnel, nous créons un rendez-vous international qui valorise le potentiel créatif de Montréal et de ses talents.

VR Day is a collaborative effort produced by Hub Montreal, Doc Circuit Montréal and MUTEK. The goal of this new initiative is to contribute to the success of Montreal's creative industries. Together, we have crafted an inspiring program that brings together people from different audio-visual sectors around a topic of growing interest to all: virtual reality creation. VR Day will include pioneers from Montreal and around the world, particularly creators from several francophone countries, thanks to a partnership with SODEC and its Atelier Grand Nord RV. By sharing our expertise, uniting our audiences and encouraging professional networking, we are creating an international event that leverages the creative potential of Montreal and its many talented people.

## 9H-10H45

### MONUMENT-NATIONAL

**Animatrice | Moderator**  
Ana Serrano – CFC Media Lab

**Conférenciers | Speakers**  
Clint Beharry – WITHIN  
Kim Leigh Pontin  
Nikolaus Roche-Kresse  
Nicolas S. Roy – Dpt.

## Storytelling en RV : Les nouvelles expériences interactives et l'art de l'émotion

### Storytelling in VR: New Interactive Experiences and the Art of Emotion

Le panel Storytelling abordera plusieurs thèmes d'actualité en réalité virtuelle. Des experts de divers horizons feront un retour sur les quatre dernières années de création en réalité virtuelle. Sommes-nous sortis des codes visuels centenaires du cinéma? Quel est l'impact émotionnel du récit interactif sur les utilisateurs et comment influence-t-il les émotions? Quel est l'apport du récit dans l'interactivité? Autant de questions qui seront abordées et discutées. Ce sera aussi l'occasion d'analyser et de mettre de l'avant les meilleures pratiques et d'envisager l'avenir du récit interactif en réalité virtuelle.

The way we tell stories may be changing, but their power to move remains a constant. By tapping deep into our emotions, stories can bind us, shape our perspectives and call us to action. VR is bringing a next level world of possibilities to the art of storytelling. Learn from new medium storytellers and veritable experts in emotion how to craft VR experiences that connect deeply with users, and get a glimpse into the future of interactive and immersive narratives.

Présenté dans le cadre de HUB Montréal, en collaboration avec MUTEK en partenariat avec la SODEC

## 14H-15H15

### MONUMENT-NATIONAL

**Animateur | Moderator**  
Éloi Champagne – ONF

**Conférenciers | Speakers**  
Jean Pascal Beaudoin – Headspace Studio  
Joel Douek – ECCO VR  
François Fripiat – Sonicville 360  
Amaury La Burthe – AudioGaming

## Le son en RV : Outil essentiel et défi technologique

### Sound in VR: Essential Creative Tool and Technological Challenge

Élément trop souvent relégué au second plan, le son est pourtant partie prenante de la création en réalité virtuelle. Son influence et son importance ne sont plus à prouver. Ce panel réunira des pionniers et des visionnaires du son en projets de réalité virtuelle. Il abordera l'influence et l'importance du son, ainsi que les possibilités infinies d'avenues créatives que cette composante permet. Quel rôle joue le son en interactivité? Qu'est-ce que le son ajoute au récit et à l'expérience immersive?

In VR experiences, ears are as important as eyes. Too often though, sound is an element that's overlooked and relegated to background noise. This panel will get you to listen up and grasp the influence and importance of sound in VR. Learn from the pioneers and visionaries who are using sound in VR to bring projects to levels that need to be heard to be believed.

Présenté dans le cadre de HUB Montréal, en collaboration avec MUTEK en partenariat avec la SODEC

## 15H30-16H45

### MONUMENT-NATIONAL

**Animatrice | Moderator**  
Isabelle Bourduas

**Participants**  
Paul Bouchard – WIDE VR  
Salar Shahna – World VR Forum  
Fred Volhuer – Atlas5  
Dominique Willieme – ARTE

## Distribution de RV : Où sont nos spectateurs?

### Distribution of VR: Where Are Our Audiences?

Les projets de réalité virtuelle appellent un nouveau modèle de distribution. Au-delà des festivals et des présentations en galerie, quelles sont les possibilités pour ce nouveau type de contenu de trouver son public à l'extérieur des structures existantes. Des experts de différentes régions et avec différentes réponses convergeront afin de discuter de cette nouvelle réalité et des nouveaux modèles d'affaires qu'elle appelle.

A rapidly evolving medium like VR can no longer rely on dinosaur distribution models. A captive audience for your VR projects awaits, you just need to find and get to them. This panel will show you how to go beyond the existing dissemination structures and into fresh possibilities for reaching new tribes of users. Experts from different regions will converge to discuss this new reality and the reinvented business models it calls for.

Présenté dans le cadre de HUB Montréal, en collaboration avec MUTEK en partenariat avec la SODEC

**9H-10H****CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE**  
**SALLE NORMAN-MCLAREN****Animatrice | Moderator**

Dorothy Alexandre

**Conférenciers | Speakers**

Yassin Alsaman – We Are The Medium

Caroline Monnet – Artiste | Artist

Henri Pardo – Black Wealth Media

Will Prosper – Cinéaste | Filmmaker

Stephan Vernat – Cinéaste | Filmmaker

**Avec la participation de | With the participation of**

CALQ

ONF

Téléfilm Canada

SODEC

**Conférence d'ouverture –  
Perturber : repenser le système****Opening Conference –  
Disrupt: Rethink the System**

Lors de cette conférence d'ouverture, nous donnons la parole à des cinéastes et des créateurs de l'industrie de l'image qui innovent et perturbent l'écosystème cinématographique en contournant les modèles traditionnels de financement, de production et de distribution. Que créent-ils en dépit des structures existantes et comment les créateurs travaillant hors des sentiers battus peuvent-ils trouver leur public en sortant des cadres établis ?

La conférence portera également sur les barrières qui perdurent à la réforme des institutions et abordera les stratégies employées par ces créateurs afin d'accéder à des sources de financements trop souvent aléatoires. L'objectif final est-il de réformer les structures existantes ou d'en construire de nouvelles en parallèle ?

At the opening session, we will hear from filmmakers and other creative motion picture professionals whose innovations are disrupting the cinema ecosystem by bypassing conventional funding, production and distribution models. How are they working around existing structures, and how can artists who are breaking new ground find their audience in unconventional ways?

The session will also explore the stubborn barriers to institutional reform and the strategies used by creators to access non-traditional funding sources. Is the ultimate goal to reform existing structures, or to replace them entirely?

**10H15-11H45****CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE**  
**SALLE NORMAN-MCLAREN****Animatrice | Moderator**

Mahalia Verna

**Participants**Ina Fichman | *Laila at the Bridge*Laurent Lafontant | *Chocs identitaires*Estéban Orlando Fleurant | *Retour aux sources*Elizabeth Miller | *The Shore Line***Experts**

Chantier de l'économie sociale

Cinema Politica

Greenpeace

Inspirit Foundation

Media Queer

Planet In Focus

et autres invités

**Stratégie : le documentaire  
d'impact****The Impact Live Strategy Session**

Lors de cette session ouverte au public, les participants feront le pont entre création et stratégie d'impact. À la table de discussion, des producteurs, des réalisateurs, des organismes, des philanthropes et des décideurs politiques. Ensemble, ils exploreront les possibilités de création d'une campagne de sensibilisation pour une sélection de projets de films documentaires. Cet échange permettra d'en apprendre plus sur l'élaboration de campagnes d'impact et de réfléchir aux bons et mauvais coups de la stratégie d'impact. Les invités exploreront ainsi les possibilités de changements concrets sur la société à partir de films documentaires.

This strategy-development session, open to the public, will feature discussions among producers, directors, organizations, philanthropists and political decision makers. Together they will explore the potential for creating an awareness campaign to give documentaries the greatest possible impact. The expertise they share will shed light on the process of developing campaigns and provide insight into successful and unsuccessful impact strategies. Lastly, panelists will explore the potential for real social change through documentary cinema.

**11H30-12H45****CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE**  
**FOYER RIDM****Fonds | Funds**

Pierina Corbo – Téléfilm Canada

Brigitte Dion – FMC

Robin Mirsky – Rogers Documentary Group of Funds

Hajnal Molnar – Sundance Institute

Allison Outhit – FACTOR

**Table ronde des fonds  
Funds Roundtable**

Lors de cette table ronde, des représentants de fonds passeront d'une table de participants à une autre à intervalle de 10 minutes. Les participants auront l'occasion de s'entretenir avec des représentants de divers fonds. À l'inverse d'un pitch, cette session aide les participants à mieux comprendre quels types de projets peuvent être financés commandités selon les critères des divers fonds présents. Les participants doivent s'inscrire à l'avance.

At these round tables, new decision makers and representatives of funding bodies will visit groups of participants in 10-minute segments. Participants will have the opportunity to meet decision makers who are attending Doc Circuit Montréal for the first time and to have discussions with representatives of various funding bodies. This is the flip-side of the pitch: the session will focus on what each expert is looking for in potential collaborators, helping participants gain a better understanding of what kinds of projects get funded or sponsored. Participants must register in advance.

**12H30-13H30****AGORA HYDRO-QUÉBEC**  
**PAVILLON CŒUR DES SCIENCES DE**  
**L'UQAM****Le lunch des décideurs  
The Decision Makers' Lunch**

Le lunch des décideurs est une occasion de réseautage informelle qui vise à susciter des conversations dans une ambiance décontractée avec des décideurs importants de l'industrie du documentaire. L'accent sera mis sur la rencontre de diffuseurs internationaux et locaux de même que quelques nouveaux décideurs. C'est également une opportunité d'amorcer ou d'enrichir vos relations avec ces derniers, sans avoir à *pitcher* des projets. Premier arrivé, premier servi.

The Decision Makers' Lunch is an informal networking event aimed at sparking conversations with key documentary-industry decision makers in a relaxed setting. It's also a chance to start or build your relationships with them, without pitching a project. First come, first seated.

14H-15H

CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE  
SALLE NORMAN-MCLARENProjet | Project  
*Manic*

## Rough Cut VR

### VR Rough Cut

La traditionnelle session Rough Cut fait peau neuve et s'attelle à la réalité virtuelle. Entrez dans les coulisses de *Manic* par le biais d'une discussion intime sur l'éthique, l'interactivité et le processus de travail menant à la création d'un projet cherchant à représenter un univers neuroatypique par l'entremise d'un média sensoriel.

Lors de cette activité, l'équipe derrière le projet (EyeSteelFilm, Dpt. et Kalina Bertin) sera invitée à présenter une version en développement du projet documentaire en réalité virtuelle devant un panel d'experts en récit interactif, en expérience utilisateur (UX), en son binaural, et de l'industrie du documentaire.

Ensemble, ils exploreront les diverses facettes du projet et les défis techniques. Ils émettront des commentaires critiques quant à l'engagement, autant psychologique que physiologique, de l'utilisateur.

The traditional Rough Cut breaks new ground with this new session dedicated to VR. Go behind the scenes of *Manic* with a small-group discussion of ethics, interactivity and the work process behind a VR project that attempts to represent a neuro-atypical world in a sensory medium.

During the activity, the project's crew (EyeSteelFilm, Dpt. and Kalina Bertin) will present an unfinished version of their VR documentary project to a panel of experts in interactive narrative, user experience (UX), stereo sound and documentary production.

They'll embark on an in-depth exploration of the project's many facets and technical challenges, and provide constructive criticism on the user's psychological and physiological engagement with the experience.

Présenté en collaboration avec HUB Montréal et MUTEK, en partenariat avec la SODEC, et le Fonds des médias du Canada

14H-15H30

CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE  
SALLE FERNAND-SEGUINAnimatrice | Moderator  
Jean-Pierre Laurendeau – Canal D

Conférenciers | Speakers  
Murray Battle – Knowledge Network  
Mélanie Bherer – Z  
Frank Fiorito – Noble Television  
Nabil Menchi – Noble Television  
Yves Thériault – Journaliste idéateur

## L'accès est-il tout ?

### Access is everything?

Cette activité en petit groupe invite les créateurs, les producteurs et les diffuseurs à réfléchir à ce format en évolution qu'est la série, et à aborder les questions d'écriture, de structure et surtout d'accès à partir d'une série qui représente à leurs yeux un succès. À travers des extraits et des exemples concrets, les participants discuteront d'enjeux tels que les tournages dans des lieux difficiles d'accès, tant d'un point de vue légal qu'émotionnel et géographique.

This intimate session will invite creators, producers and broadcasters to look at the series format as an evolving genre, and opens up the discussion about writing, structure and most of all access in a series project that has been a significant success for them. Through the use of clips and concrete examples, panelists will be invited to comment on issues surrounding filming in places that are difficult to access both legally, emotionally and geographically.

15H15-16H45

CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE  
SALLE NORMAN-MCLARENAnimatrice | Moderator  
Ana Serrano – CFC Media Lab

Conférenciers | Speakers  
Scott Benesiinaabandan  
Nyla Innuksuk  
Lisa Jackson  
Tiona Nekkia McClodden  
Jacqueline Olive  
Michaela Pilar Brown  
Michelle Van Beusekom – NFB

## Discussion Open Immersion

### Open Immersion Talk

En 2016, la Fondation Ford, l'Office national du film du Canada et le Canadian Film Centre a réuni des artistes autochtones canadien-ne-s et des artistes racisé-e-s du sud des États-Unis, dans un laboratoire appelé *Open Immersion* pour expérimenter et créer des prototypes explorant la responsabilité et le potentiel de la réalité virtuelle. Leurs découvertes mettent en lumière comment un rapport critique au médium peut donner naissance à des innovations artistiques et créer une grammaire plus inclusive. Lors de ce panel, les artistes examineront les résultats de ce laboratoire et comment le pouvoir, l'esthétique, les perspectives et les représentations opèrent dans le médium de la réalité virtuelle.

Découvrez les prototypes à la salle UXdoc des RIDM en amont:  
Dimanche 12 nov. de 11h30 à 12h30 et de 16h à 17h  
Lundi 13 nov. de 11h à 12h

In 2016, the *Open Immersion* was created as a VR lab convened by the Ford Foundation, National Film Board of Canada and Canadian Film Centre. The results inaugurate a conversation examining how power, aesthetics, perspective and representation operate in the medium of virtual reality. *Open Immersion* brought together Canadian Indigenous artists and artists of color from the American South to experiment and create prototypes addressing the medium's accountability and potential. In this session, the artists present their findings and explore how a critical engagement with the medium can spur artistic innovation and create a more inclusive grammar of VR.

Discover their prototypes before the DCM panel session at the RIDM UXdoc space:  
Sunday, Nov. 12 from 11:30am to 12:30pm and 4pm to 5pm  
Monday, Nov. 13 from 11am to noon

Présenté par la Ford Foundation en collaboration avec le Canadian Film Center et l'ONF

## 16H-17H

CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE  
SALLE FERNAND-SEGUIN

Animatrice | Moderator

Émilie Bujès – Visions du Réel

## Festivals

Alessandra Cannito – Planet in Focus

Soley Esteves – Margaret Mead Film  
Festival

Ben Fowlie – CIFF

Leena Pasanen – DOK Leipzig

Alex Rogalski – Hot Docs

Michael Workman – Big Sky  
Documentary Film FestivalQuoi de neuf? À la rencontre des  
programmateurs

## What's new? Meet the programmers

Où faire sa première mondiale? Quels programmateurs ont le plus de chances d'apprécier votre film? Les considérations et les stratégies peuvent être infinies, exaspérantes, déconcertantes. Voici une occasion de pénétrer dans les coulisses : des programmateurs du monde entier se rassemblent pour une discussion informelle sur leurs goûts respectifs, leur processus de sélection, leur public, et autres spécificités à prendre en compte dans l'élaboration d'une stratégie de festival.

Where should you screen your world premiere? Which programmers are most likely to appreciate your film? There are a mind-boggling number of considerations and strategies, and they can be exasperating and confusing. Here's an opportunity to see the inner workings of the process. Programmers from around the world will gather for an informal discussion about their taste, selection process, audience and other considerations for your festival strategy.

## 17H-19H

CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE  
SALLE NORMAN-MCLARENCocktail de la Journée RV  
VR Day Cocktail

Le cocktail d'ouverture de Doc Circuit Montréal devient le point de rencontre des industries créatives ! Nous sommes heureux d'accueillir non seulement la communauté documentaire nationale et internationale, mais aussi des représentants du Danish Film Institute et une délégation de six producteurs danois à la recherche de coproducteurs canadiens pour des projets interactifs. De plus, ce cocktail marquera la clôture de la Journée RV coprogrammée avec MUTEK dans le cadre de HUB Montréal.

The opening reception for Doc Circuit Montreal will be a meeting place for the creative industries. We are pleased to welcome not only the Canadian and international documentary community, but a delegation of six Danish producers who are seeking Canadian co-producers for interactive projects, and representatives of the Danish Film Institute. The event will also close VR Day, co-programmed with MUTEK as part of HUB Montréal.

Présenté en collaboration avec HUB Montréal, MUTEK, le Danish Film Institute et le Fonds des médias du Canada

## 19H30-22H30

CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE  
SALLE NORMAN-MCLAREN

Animateurs | Moderators

Diego Briceño + Giulia Frati

## Projets | Projects

Corinne Beaumier – *Si ce film était  
traduit en chinois, il signifierait tout  
autre chose*Andrea Conte – *The Unger Decision*Raoul Lebon Tonye – *Le pont qui mène à**Zahra Moloo – Wildfire*Qais Pasha – *Horror in Quebec City*Pitch Cuban Hat  
Cuban Hat Pitch

Le Pitch Cuban Hat est de retour pour une septième année consécutive ! À la suite de l'appel à projets, une sélection a été effectuée par un jury d'experts et cinq projets ont été retenus. Après une semaine de vote en ligne, les cinq documentaristes présenteront leurs projets devant un public des plus animés dans le but de remporter une partie de la cagnotte amassée. Avec plus de 44 000 \$ en prix et services, le Pitch Cuban Hat est l'un des événements les plus importants de DCM, créant un soutien collectif pour des projets documentaires prometteurs.

Cuban Hat Pitch is coming back for a seventh consecutive year! Following a call for projects and a tough jury deliberation, we narrowed down all submissions to 5 carefully selected projects. After a week of online voting, these lucky filmmakers will pitch in front of the notoriously lively Cuban Hat Pitch audience and win cash prizes and services worth over \$44,000. The Cuban Hat Pitch is one of DCM's biggest events and showcases the community's collective support for promising documentary projects.

Merci à Makila et à tous nos partenaires du Pitch Cuban Hat. Présenté avec le soutien de TOPO – laboratoire d'écritures numériques

AGENCE TOPO – Une inscription gratuite à son prochain programme de formation et mentorat en production multiplateforme | A free subscription to its next training program and in multiplatform production mentoring

AKA DCP – 1000 \$ en services DCP, suffisant pour un long + 4 sous-titres + premier support physique + torrent + bande-annonce | \$1,000 in DCP services, enough for a feature + 4 subtitles + first physical support + torrent + trailer

AUDIO SPR – 4 jours de mixage audio | 4 days of audio mixing

CINEMA POLITICA – 300 \$ en argent + assistance dans leur programme « Adopt A Doc » pour un projet qui suscite le changement social | \$300 cash prize + assistance through the "Adopt A Doc" program for the project with the strongest social justice focus

CQAM – 1 adhésion CQAM dans la catégorie de membre « Associé » de même que du soutien-conseil | 1 year Associate membership as well as advice and support.

DOC CIRCUIT MONTRÉAL – 5 accréditations marché | 5 market accreditations

DOC NATIONAL – Un abonnement d'un an | One year membership

HOT DOCS FORUM – 1 laissez-passer | 1 all-access pass

INIS – 500 \$ de rabais sur un programme de formation | \$500 applicable to any workshop

LUSSIER & KHOUZAM – 1000 \$ en conseils juridiques | \$1,000 in legal consultancy

MAIN FILM – 1000 \$ en location d'équipement et en services de production et de postproduction + un abonnement à Main Film | \$1,000 in equipment rental services and in production and postproduction services + a subscription to Main Film

MAKILA – Atelier de pitch de deux jours pour les cinq finalistes | 2-day pitch training workshop for the 5 finalists

ONF/ACIC – 5000 \$ en services de postproduction | \$5,000 in postproduction services

PRIM – 5000 \$ en services de production ou de postproduction | \$5,000 in production services or in postproduction

SLA COOP – 1000 \$ en services de location | \$1,000 in rental services

SPIRA – Un rabais de 95% sur services de production et de postproduction | 95% discount on production and post production services

T&S COOP – 50% de rabais sur des services de sous-titrage | 50% on subtitling services

TORTUGA FILMS – 5 jours d'étalonnage, incluant la préparation de projet, équipements et technicien coloriste | 5 days of image colouring, including project preparation, equipment and coloring artist

9H-11H45

PAVILLON JUDITH-JASMIN ANNEXE  
SALLE UXDOC

Animateurs | Moderators

Bruno Bélanger + Sylvain Cossette  
- PRIMAtelier: RV 101  
Workshop: VR 101

Cet atelier propose une initiation à la chaîne de production et de postproduction en réalité virtuelle. Nouveau médium, la réalité virtuelle crée une multitude de possibilités créatives mais aussi une complexité technologique nouvelle. La méthodologie de travail et les concepts qui régissent ce nouveau médium demandent un apprentissage et une révision des notions cinématographiques tant au niveau artistique que technique. L'atelier propose ainsi aux participants de faire un survol des étapes de travail, tout en mettant l'accent sur les différences qu'implique la réalité virtuelle. **Les participants doivent s'inscrire à l'avance.**

This workshop is an introduction to production and post-production in documentary VR. As a new medium, VR opens up many new creative possibilities, but it also comes with new technological complexities. The medium's work methodologies and concepts come with their own learning curve and demand a re-thinking of cinematic, technical and artistic concepts. The workshop gives participants an overview of the work process, with emphasis on aspects specific to virtual reality. **Advance registration is required.**

Présenté en collaboration avec PRIM

9H-11H

CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE  
SALLE NORMAN-MCLARENAnimateur | Moderator  
David Capeille - MagnétoAtelier PODCAST :  
Le documentaire radiophonique  
PODCAST Workshop:  
Radiophonic Documentary

Le podcast ouvre de multiples possibilités de mise en scène, notamment par les alliances qu'il suggère entre les voix, les ambiances sonores et la musicalité. Cette façon de raconter et de mettre en scène le réel est singulière et originale. L'objectif de cet atelier est de réfléchir au potentiel du médium radiophonique en matière de documentaire sonore. Il invite à repenser le traitement des histoires et des sujets tout en ouvrant la porte à une réflexion sur les limites qu'il permet de repousser. Le son, en favorisant l'anonymat et la discrétion, permet de s'aventurer sur des terrains auxquels le documentaire visuel ne pourrait accéder. Dans cette perspective, le documentaire sonore permet de raconter autrement, mais aussi de mettre en lumière des réalités qui ne parviendraient pas à s'exprimer d'une autre façon. **Les participants doivent s'inscrire à l'avance.**

Podcasting opens many possibilities for documentary work, particularly in alliances between voices, soundscapes and musicality. The purpose of this workshop is to reflect on the documentary potential of an audio medium characterized by singular and original ways of telling stories and framing reality. The workshop invites participants to rethink the handling of stories and subjects, while opening the way to a reflection on how the medium makes it possible to push certain boundaries. By enhancing anonymity and discretion, audio makes it possible to venture into places the visual documentary cannot go. That is why the audio documentary allows us to tell stories differently, while also highlighting realities that cannot be expressed by other means.

**Advance registration required.**

Présenté en collaboration avec Magnéto

11H15-12H30

CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE  
SALLE NORMAN-MCLAREN

Experts

Patrick Dell - The Globe and Mail  
Philippe Gohier - VICE Québec  
Charlie Phillips - The Guardian (Skype)Atelier : Le court métrage en ligne  
Workshop: the Online Short-Form

Dans le monde médiatique moderne, l'omission de faits, la manipulation de l'actualité ainsi que la propagande insidieuse sont des enjeux de taille pour un public tentant de comprendre les événements mondiaux. Cette activité invite les diffuseurs de courts métrages travaillant dans la zone grise du réel à réfléchir sur le rôle de ce format documentaire et sa raison d'être pour le public et les créateurs. Lors de cette discussion critique, les diffuseurs invités expliqueront comment trouver et rejoindre son public à travers la barrière de la culture du doute. Ce travail de réflexion portera sur les caractéristiques uniques, le langage et les conventions propres à la réalisation et la diffusion de courts métrages abordant ces paramètres spécifiques. **Les participants doivent s'inscrire à l'avance.**

In today's media world, the omission of facts, manipulation of news and insidious propaganda are crucial issues for audiences seeking to understand current affairs. This activity invites short-film exhibitors working in the grey areas of reality to think about the role of the short documentary and its raison d'être for audiences and creators. During this critical discussion, the exhibitors will explain how to find and reach audiences across the barrier of the culture of doubt. The discussion will explore the unique characteristics, language and conventions involved in the production and exhibition of short films.

**Advance registration required.**

14H30-16H

CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE  
SALLE NORMAN-MCLAREN

La pesca

Pablo Alvarez Mesa + Fernando López  
Escrivá - Réalisateurs | Filmmakers

Animatrice | Moderator

Prune Lieutier

Artistes | Performers

Ivan de Almeida Soares Franco  
Naoto Hieda  
Olivier Lalonde  
Christo Saba  
Anouk Vallée-CharestBeat Dox : D+M Music Motion  
Alliance

Glissez-vous dans l'imaginaire de compositeurs musicaux et explorez avec eux le processus de conception d'un environnement sonore exclusivement réalisé pour des images en mouvement. L'activité D+M invite trois compositeurs issus de la communauté Music Motion Alliance à créer en direct une trame sonore à partir de dispositifs musicaux liés aux nouvelles technologies, sur un documentaire sélectionné. Suivra une discussion entre le cinéaste, les compositeurs et des professionnels de l'industrie musicale et documentaire à propos des morceaux composés.

Enter the mind of the composer and explore the process of designing an audio environment custom-made for a motion picture. The D+M activity will feature three guest composers from the Music Motion Alliance, who will create a soundtrack for a selected documentary on the spot using musical devices incorporating new technologies. Afterwards, the filmmaker, composers and music and documentary professionals will discuss the newly composed music.

**Nous reconnaissons l'appui financier de FACTOR et du gouvernement du Canada.  
Programmé par Music Motion Alliance.**

## 16H30-17H

CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE  
SALLE NORMAN-MCLARENConférenciers | Speakers  
Anne Hébert + Olivier TrudeauPrésentation Panora.tv  
Panora.tv Presentation

Faire rayonner les documentaires dans les marchés émergents. Venez découvrir une nouvelle plateforme numérique visant le renouvellement de la distribution de documentaires. Panora.tv favorisera l'exportation des documentaires vers les marchés émergents et les services numériques. Cette nouvelle approche en matière de distribution maximisera le rayonnement des documentaires à l'international.

Boosting documentaries in emerging markets. Discover a new digital platform aimed at rebooting documentary distribution. Panora.tv will emphasize the export of documentaries to emerging markets and digital services. This new approach to distribution will maximize the international reach of documentary films.

Présenté par Panora.tv

## 17H-19H

CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE  
SALLE NORMAN-MCLAREN

Quoi de mieux que de se retrouver autour d'un verre après la journée chargée du Face-à-face ? Venez vous décontracter et socialiser lors de ce cocktail chaleureux.

After the long, high-energy day that is the One-on-One, come relax and socialize at this casual reception.

## Cocktail Radio-Canada – Panora.tv

## 22H

CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE  
SALLE NORMAN-MCLARENSoirée karaoké  
Karaoke Night

Joignez-vous à nous pour la traditionnelle soirée karaoké RIDM!

Come join us at our traditional RIDM Karaoke party!

## 9H-10H

CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE  
SALLE NORMAN-MCLAREN

Animateur | Moderator  
Nicolas Paquet – Cinéaste |  
Filmmaker

## Participants

Jean-François Caissy – Cinéaste |  
Filmmaker  
Mélanie Carrier – Cinéaste |  
Filmmaker  
Valérie Mongrain – Programmatrice |  
Programmer  
Et autres invités | and others

Les territoires du documentaire  
Documentary Territories

Quelle image de la ruralité et du territoire les documentaires québécois nous transmettent-ils ? Est-ce un panorama juste de la réalité ? Les cinéastes des territoires du Québec seront invités à discuter de ces diverses facettes. Ils aborderont leur façon de percevoir le territoire et détermineront comment ce dernier influence leurs créations. Ils expliqueront l'impact réel de la ruralité sur les démarches de création, de production, de diffusion et de distribution pour les différents acteurs du milieu du documentaire. Ils chercheront également à voir si les institutions, les organismes de financement ou les diffuseurs ont un impact concret sur notre façon de voir et de consommer le cinéma à thématique rurale ou territoriale.

What is the image of rurality and the Quebec territory conveyed by documentaries? Is it a fair representation of reality? Filmmakers and producers from across Quebec will be invited to discuss their perception of the land, and reflect on how it affects their works. They will explain the real impact of rurality on creation, production, exhibition and distribution for documentary professionals. They will also discuss how institutions, funding bodies and exhibitors have a real impact on our way of seeing and consuming films with rural or territorial themes.

Présenté en collaboration avec Spira

## 9H-12H

CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE  
SALLE FERNAND-SEGUIN*Symphony in Aquamarine*

Dan Popa – Réalisateur | Filmmaker  
Laurent Allaire – Producteur +  
Distributeur | Producer + Distributor

## Experts

Gustavo Beck – Rotterdam +  
IndieLisboa  
Jake Craven – GATHR  
Leena Pasanen – DOK Leipzig  
Michael Workman – Big Sky  
Documentary Festival

Rough Cut : Montage +  
Distribution

## Rough Cut: Editing + Distribution

La session ROUGH CUT est un atelier approfondi liant le créateur d'un long métrage documentaire presque terminé à un panel d'experts de renommée internationale. Cette année, nous invitons Dan Popa, réalisateur de *Symphony in Aquamarine* à présenter son montage de travail devant le public DCM. Le projet sera confronté à des programmeurs de festival et des chargés de programmation télé, qui offriront une critique détaillée du film à ce stade crucial et discuteront de la stratégie de distribution à adopter. Ils aborderont également l'influence et les effets des marchés internationaux sur le développement et la production d'un film. Version originale avec sous-titres anglais.

The ROUGH CUT is an in-depth lab that brings together the maker of a nearly completed documentary with a world-class panel of experts. This year, Dan Popa, the director of *Symphony in Aquamarine*, will present a rough cut of the film. The panel will include festival and television programmers who will provide a detailed critique of the film at this crucial stage, and discuss appropriate distribution strategies. They will also explore the influence and effects of international markets on the process of developing and producing a film. Original version with english subtitles.

## 10H15-11H15

CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE  
SALLE NORMAN-MCLAREN

Animateur | Moderator

André Dudemaine – Présence  
autochtone

Monica Ille – APTN

Alanis Obomsawin – Cinéaste |  
Filmmaker

Michelle Van Beusekom – NFB

Travailler avec des créateurs, du  
contenu ou des communautés  
autochtones : pratiques  
exemplairesWorking with Indigenous Canadian  
Creators, Content & Communities –  
Best Practices

À l'heure où la sensibilisation aux séquelles complexes du colonialisme grandit, beaucoup d'intervenants du secteur culturel canadien revoient leurs pratiques de travail visant les créateurs, le contenu ou les communautés autochtones. La discussion touchera un éventail de sujets d'ordre pratique, notamment des questions essentielles quant à qui raconte l'histoire de qui et pourquoi cet aspect est important.

At a time of deepening awareness of complex colonial legacies, many in Canada's cultural sector, are re-thinking their practices when working with Indigenous creators, content and communities. The conversation will address a range of practical considerations including essential questions about who tells whose story and why that's important.

## 11H30-12H30

CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE  
SALLE NORMAN-MCLAREN

Animatrice | Moderator

Catalina Briceño – FMC

Jury

Yanik Daunais – Plasma

Philippe Lamarre – URBANIA

Alexandre Lampron – SLA Location

Gwenaëlle Signaté – France  
Télévisions

Participants

Martin Bureau – *De la vaisselle sur  
l'asphalte*Laurence Côté-Collins – *VHS mon  
amour*Daria Marchenko – *Baromètre*Pitch mobile URBANIA  
URBANIA Mobile Pitch

Doc Circuit Montréal est fier de présenter pour la première fois le Pitch mobile URBANIA. Ce pitch, s'adressant aux réalisateurs du Québec, permet de proposer des projets de courts documentaires multimédias. Cette nouvelle initiative, en partenariat avec URBANIA, invite à la collaboration entre les disciplines, au décloisonnement des genres et à l'éclatement du format documentaire hors des sentiers battus. À l'aide d'un groupe d'experts, le public pourra participer et bénéficier de cette réflexion collective sur la forme documentaire en évolution. Un maillage de différentes disciplines est encouragé (photographes et réalisateurs audio, illustrateurs et rédactrices, designers d'animation et journalistes, etc.). Le projet documentaire choisi sera diffusé sur la plateforme de navigation développée par URBANIA.

Doc Circuit Montréal is proud to present the inaugural URBANIA Mobile Pitch. During this session, Quebec-based directors will pitch short-form multimedia documentary projects. The new initiative, presented in partnership with URBANIA, invites inter-disciplinary collaboration, the removal of barriers between genres, and a thorough rethinking of the conventional documentary form. With the help of a panel of experts, the public will be invited to participate in and benefit from this reflection on the evolution of the documentary. Combinations of different disciplines are welcome (photographers and audio producers, illustrators and writers, animation designers and journalists, etc.). The documentary project selected will be distributed through the mobile platform developed by URBANIA.

Présenté en collaboration avec URBANIA, Studio Plasma et SLA Location

## 14H-15H30

CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE  
SALLE NORMAN-MCLAREN

Animatrice | Moderator

Josette Normandeau – Ideacom  
International

Jury

Maria Bonsanti – EURODOC

Annick Jakobowicz – France  
Télévisions

Colette Loumède – ONF

Sylvie Peltier – APFC

Participants

Mélanie Carrier + Olivier Higgins – *Ce  
que le monde porte en soi*Simon Plouffe – *Les yeux ne font pas  
le regard*Eric Ruel – *Misogynie 2.0*Sylvie Van Brabant – *The Migrant  
Millions*Stéphanie Verrier – *Stateless*Pitch EURODOC  
EURODOC Pitch

Cinq producteurs de documentaires canadiens francophones seront conviés à une session de pitch public dans l'espoir de gagner une bourse de 4000 \$ et obtenir une place convoitée dans l'un des plus importants programmes de formation européens. Le programme EURODOC comprend 3 ateliers-résidences d'une semaine chacun, à l'étranger, le tout à intervalle de 3 mois. Les sessions portent sur le développement, la présentation, la coproduction et le financement d'un long métrage documentaire, et incluent des ateliers et des rencontres avec des professionnels internationaux.

Five Canadian francophone documentary producers will be invited to a public pitch session, where they will vie for a \$4,000 grant and a coveted invitation to one of Europe's most important training programs. The EURODOC program includes three one-week workshop residencies abroad, at three-month intervals. The sessions cover the following topics: the development, presentation, co-production and funding of a feature-length documentary, including workshops and meetings with international professionals.

Présenté en collaboration avec EURODOC, l'AQPM et l'APFC

## 15H-16H

CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE  
SALLE FERNAND-SEGUIN

Animateur | Moderator

Selin Murat – Productrice | Producteur

Participants

Carolle Brabant – Téléfilm Canada

Anton Calleja – Eurimages

Samara Chadwick – Cinéaste |  
FilmmakerEurimages favorise les  
coproductions avec l'Europe  
European coproduction incentives with  
Eurimages

Des représentants d'Eurimages et de Téléfilm Canada seront invités à rencontrer des membres de la communauté du documentaire afin d'aller au-delà des éléments de base pour examiner en profondeur les retombées concrètes de ce fonds européen quant aux possibilités de coproduction entre le Canada et l'Europe. Tout d'abord on parlera de 1999, premier projet cinématographique canadien financé par Eurimages. Mais, surtout, le panel s'adressera aux producteurs, qui ont demandé ou demanderont un soutien financier, pour discuter de l'influence du financement, du format et du contenu sur l'admissibilité et le succès d'un projet. La discussion portera également sur les avantages et les défis que présente l'intégration de ce type de financement à la structure financière et au déroulement d'un projet.

This session will invite Eurimages and Telefilm Canada to meet with the doc community to look past the introductions and dig into the real significance of this fund for future co-production possibilities between Canada and Europe. Our entry point into the discussion will be 1999, the first Canadian doc project accepted into the fund, but will mainly engage with producers in the audience, past and future applicants looking at how aspects of financing, format and content can make a project more or less eligible and successful. It will also look at the advantages and challenges presented by combining this kind of financing in a project's financial structure and workflow.

MER | WED 15 NOV.

---

16H-17H

CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE  
SALLE NORMAN-MCLAREN

## L'heure du DOC – Spécial 20<sup>e</sup> édition des RIDM The DOC News Hour – Special RIDM 20<sup>th</sup> Edition

Cette année encore, DOC Québec récidive avec son bulletin de nouvelles humoristiques et son tour d'horizon du monde documentaire. Mais cette fois, l'équipe propose une formule spéciale et profite de la 20<sup>e</sup> édition des RIDM pour faire un survol des 20 dernières années de notre industrie. Invités, souvenirs, rires et sujets sérieux seront au rendez-vous. Comme le dit l'adage, mieux vaut savoir d'où l'on vient pour comprendre où l'on va !

DOC Québec is back with its humorous news report and review of happenings in the wide world of documentary. This time out, the team has come up with a special new formula, using the RIDM's 20<sup>th</sup> anniversary as a starting point for a look back on our industry's last two decades. Come for the special guests, memories, laughter – and some serious topics too. As they say, you have to know where you've been to know where you're going.

Présenté par DOC Québec

---

17H-19H

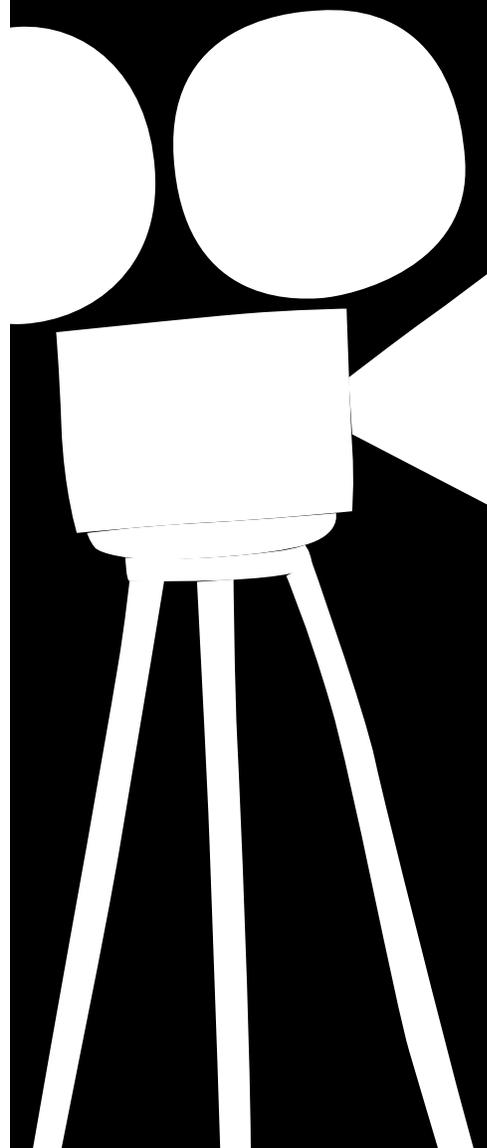
CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE  
SALLE NORMAN-MCLAREN

## Cocktail DOC Québec + DOC National

Venez célébrer la clôture de la 13<sup>e</sup> édition de Doc Circuit Montréal. Lors de ce cocktail, le projet gagnant du Pitch EURODOC sera révélé! De plus, les participants de l'activité DUO seront présents en compagnie de leur chaperon, afin qu'ils puissent développer l'art du réseautage dans une ambiance décontractée.

Raise a glass at the end of the 13<sup>th</sup> annual Doc Circuit Montréal. This reception will include the announcement of the EURODOC Pitch winner. Furthermore, the DUO activity participants will join the party with their chaperon to develop their networking skills in a casual atmosphere.

# Face-à-face One-on-One Pitches



## 9H-17H

SALLE POLYVALENTE  
CŒUR DES SCIENCES DE L'UQAM  
PAVILLON SHERBROOKE  
(SH-4800)

## Face-à-face

### One-on-One Pitches

Le Face-à-face est une journée entière de rencontres individuelles entre producteurs, réalisateurs et décideurs : télédiffuseurs publics et privés, distributeurs, agents de vente, programmeurs de festival, institutions et représentants de fonds. C'est une occasion unique pour former de nouveaux partenariats et pour augmenter la portée de nouveaux projets. Les rencontres de quinze minutes sont planifiées à l'avance par les producteurs et les cinéastes. En 2017, nous accueillons plus de 90 décideurs.

Depuis 2015, le Face-à-face s'élargit afin d'encourager les échanges avec des professionnels qui ne cadrent pas dans la définition traditionnelle de « décideurs ». Les Rencontres 1:1 offriront aux réalisateurs et aux producteurs des contacts directs avec des experts venant d'horizons variés, comme le milieu interactif et la réalité virtuelle (programmeurs, concepteurs, producteurs), la musique (compositeurs, éditeurs) ou encore le conseil en stratégie de diffusion (festivals, distribution, financement, aspects légaux). Une plage horaire réservée aux occasions de coproduction permettra aux participants de rencontrer des producteurs internationaux.

The One-on-One Pitches is a full day of meetings between documentary producers, filmmakers, and decision makers: broadcasters, distributors, sales agents, festival programmers, institutions, and funds representatives. It is a unique opportunity for creators and decision makers alike to forge new partnerships and bring new projects to life. The meetings last 15-minutes each and are booked in advance by registered producers and filmmakers. In 2017, we welcome over 90 Decision Makers.

Since 2015, the One-on-Ones include the 1:1 Meetings, a section dedicated to consultations with professionals who do not fall under the traditional decision maker title. These meetings offer valuable face time with experts from a variety of backgrounds, including interactive and VR (programmers, designers, producers), music (composers, publishers), strategy consultants (festival, distribution, financing, legal rights). A time-slot dedicated to coproduction will also allow delegates to meet with international producers.

Présenté avec le soutien du ministère de la Culture et des Communications et SODEXPORT. Café offert par le FRIC.

## DIFFUSEURS | BROADCASTERS

ACCESSIBILITÉ MÉDIAS, AMI-TÉLÉ |  
Isabella Federigi

APTN | Jean-François O'Bomsawin

ARTE | Kornelia Theune

ARTE GEIE | Philippe Muller

BELL MEDIA | Daniëlle Pearson

CANAL D | Jean-Pierre Laurendeau +  
Lyne Machabée

CANAL D | Franca Cerretti +  
Maria Luisa Todaro

CBC | Carrie Haber

CBC DOCS POV | Charlotte Engel

CBC SHORT DOCS | Lesley Birchard

CORUS ENTERTAINMENT |  
Andrew Johnson

CORUS MÉDIA | Catherine Vidal

DOCUMENTARY CHANNEL |  
Jordana Ross

ICI ARTV, ICI EXPLORA |  
Isabelle Duchesne +  
Elisabeth Paradis

KNOWLEDGE NETWORK |  
Murray Battle

NATIONAL GEOGRAPHIC |  
Michelle Laird

NHK | Yoko Imai

RADIO-CANADA | Georges Amar

RADIO-CANADA | Suzanne Hénaut

RADIO-CANADA – PREMIÈRE PLUS |  
Martin Girard

TÉLÉ-QUÉBEC | Elisabeth Daigle

TV5 + UNIS TV | Nathalie D'Souza

TV5 + UNIS TV | Josée Roberge

## DISTRIBUTEURS | DISTRIBUTORS

CINEMA POLITICA | Svetla Turnin

DIFFUSION MULTI-MONDE | Marie  
Boti + Alexis Guerchovitch

ENTRACT FILMS | Tim Ringuette

FILMOPTION INTERNATIONAL |  
Lizanne Rouillard

LES FILMS DU 3 MARS | Sylvain  
Lavigne + Clotilde Vatrinet

GATHR FILMS | Jake Craven

GRICS | Julie Couture

KINOSMITH, BLUE ICE DOCS |  
Robin Smith

M2 DISTRIBUTIONS | Julien Marais

RADIO-CANADA – DISTRIBUTION |  
Alexandre Avon

SYNDICADO | Greg Rubidge

TRAVELLING, LES FILMS QUI  
VOYAGENT |  
Maud Christiane

VIDÉOGRAPHE | Jade Wiseman

## FESTIVALS

IF ISTANBUL INTERNATIONAL  
INDEPENDENT FILM FESTIVAL |  
Mustafa Uzuner

BIG SKY DOCUMENTARY FILM  
FESTIVAL | Michael Workman

CAMDEN INTERNATIONAL FILM  
FESTIVAL | Ben Fowlie

DOK.FEST MUNICH | Flora Roever

DOK LEIPZIG | Leena Pasanen

HOT DOCS INDUSTRY PROGRAM |  
Stephanie McArthur

HOT DOCS | Alex Rogalski

MARGARET MEAD FILM FESTIVAL |  
Soley Esteves

PLANET IN FOCUS ENVIRONMENTAL  
FILM FESTIVAL | Alessandra Cannito

ROTTERDAM, CINÉMA DU RÉEL |  
Gustavo Beck

VISIONS DU RÉEL | Emilie Bujès

## INSTITUTS + FONDS | INSTITUTES + FUNDS

CHICKEN&EGG PICTURES |  
Wendy Ettinger

DANISH FILM INSTITUTE |  
Mikkel Thomassen

EURIMAGES | Anton Calleja

FACTOR | Allison Outhit

NATIONAL FILM BOARD OF Canada |  
Kat Baulu + Annette Clarke

OFFICE NATIONAL DU FILM DU  
CANADA | Nathalie Cloutier +  
Colette Loumède

ROGERS GROUP OF FUNDS |  
Robin Mirsky

SUNDANCE INSTITUTE |  
Hajnal Molnar

FMC | Caroline Landry + Daniela  
Mujica + Jean-Denis Olharan

TÉLÉFILM CANADA | Pierina Corbo

## MÉDIAS NUMÉRIQUES | DIGITAL + ONLINE PLATFORMS

ARTE | Dominique Willieme

FRANCE TELEVISIONS | Annick  
Jakobowicz + Gwenaëlle Signaté

THE GLOBE AND MAIL | Patriok Dell

POV AMERICAN DOCUMENTARY |  
John MacFarlane

VICE MEDIA | Jean-Philippe  
Massicotte + Daniel Morin

WIDE VR | Paul Bouchard

WORLD VR FORUM | Salar Shahna

## 1:1 CONSULTATION MUSICALE | 1:1 MUSIC CONSULTATION

CURURA MUSIQUE | Roberto Lopez

ENSEMBLE ARKEA, ORCHESTRE  
SYMPHONIQUE DE L'ESTUAIRE,  
KAMLOOPS SYMPHONY |  
Dina Gilbert

KINÉMUSE PRODUCTIONS |  
Nathalie Bonin

MAISONNETTE | Denis Wolff

OKTOECHO | Katia Makdissi-Warren

PRODUCTIONS QUINTE JUSTE |  
Karine Bétournay

## 1:1 CONSULTATION

BDO CANADA S.R.L./S.E.N.C.R.L. |  
Line Doyon + François Massicotte

EURODOC | Maria Bonsanti

LUSSIER & KHOUZAM |  
Paul Morissette

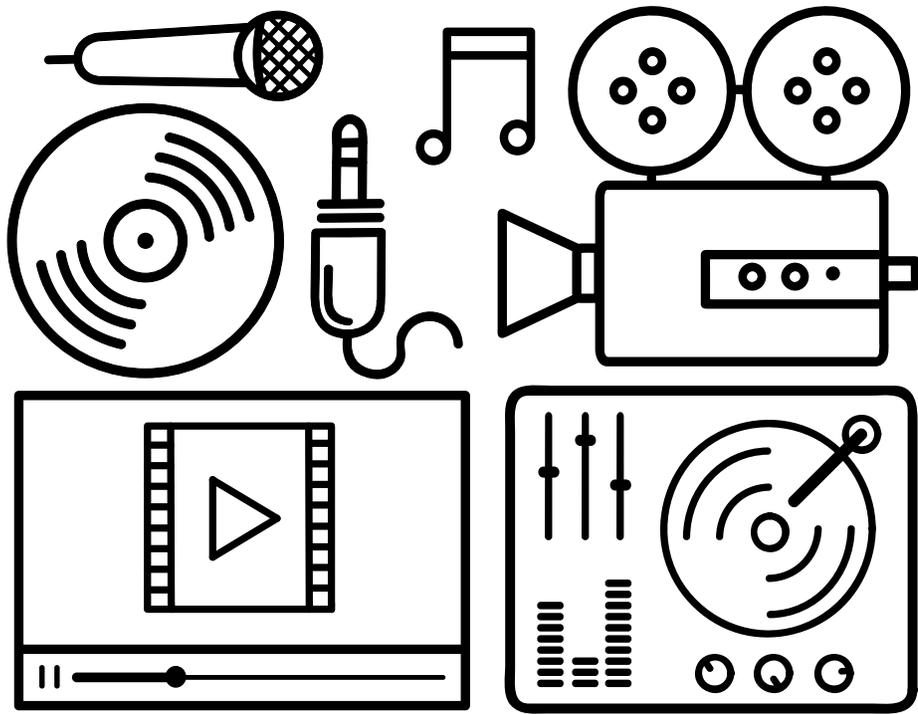
MAGNÉTO | Zoé Gagnon-Paquin

MAIN FILM | Leïla Oulmi

RADIO-CANADA – PANORA.TV |  
Anne Hébert

SEAFARNORTH MEDIA | Sean Farnel

UNIONDOCS | Christopher Allen



Go to / aller à

**[www.factor.ca/digital](http://www.factor.ca/digital)**

for more information on the Digital Marketing  
program / pour plus d'informations sur le  
programme Marketing Numérique.

**FACTOR** Canada<sup>★</sup>

Nous reconnaissons l'appui financier du gouvernement du Canada et des  
radiodiffuseurs du Canada. We acknowledge the financial support of the  
Government of Canada and of Canada's private radio broadcasters.

Décideurs et  
conférenciers  
Decision Makers  
and Speakers



## DIFFUSEURS | BROADCASTERS



### ACCESSIBILITÉ MÉDIAS, AMI-TÉLÉ

**ISABELLA FEDERIGI**  
Vice-présidente Programmation & Production | Vice President, Programming and Production | Canada



### APTN

**JEAN-FRANÇOIS O'BOMSAWIN**  
Gestionnaire de la programmation | Senior Manager, Programming | Canada



### ARTE

**KORNELIA THEUNE**  
Déléguée aux affaires culturelles et à la direction des programmes | Commissioning Editor, Culture | France



### ARTE GEIE

**PHILIPPE MULLER**  
Chargé de programme | Commissioning Editor | France



### BELL MEDIA

**DANIELLE PEARSON**  
Productrice déléguée, divertissement factuel | Production Executive, Factual & Reality | Canada



### CANAL D

**FRANCA CERRETTI**  
Directrice des acquisitions, chef de marque | Director of Acquisitions, Brand | Canal D, Investigation | Canada

**MARIA LUISA TODARO**  
Déléguée aux productions originales | Delegate, Original Productions | Canada



### CANAL D

**JEAN-PIERRE LAURENDEAU**  
Directeur principal, programmation | Director of Programming | Canal D, Investigation, Canal Vie, Z | Canada

**LYNE MACHABÉE**  
Déléguée aux productions originales | Delegate, Original Productions | Canada

## DIFFUSEURS | BROADCASTERS



### CBC

**CARRIE HABER**  
Productrice, programmatrice | Producer, Programmer | Canada



### CBC SHORT DOCS

**LESLEY BIRCHARD**  
Directrice générale responsable de la production | Executive in Charge of Production | Canada



### CORUS ENTERTAINMENT

**ANDREW JOHNSON**  
Directeur général responsable de la production, contenu original divertissement factuel | Executive in Charge of Production, Original Content Factual | Canada



### CORUS MÉDIA

**CATHERINE VIDAL**  
Directrice, productions originales et acquisitions canadiennes | Director, Original Productions and Canadian Acquisitions | Canada



### DOCUMENTARY CHANNEL

**JORDANA ROSS**  
Responsable de la production | Production Executive | Canada



### ICI ARTV, ICI EXPLORA

**ISABELLE DUCHESNE**  
Première coordonatrice du développement de contenu et de la production | Main Coordinator, Content Development and Production | Canada



**ELISABETH PARADIS**  
Chef de contenus | Head of Content | Canada



### KNOWLEDGE NETWORK

**MURRAY BATTLE**  
Directeur, contenu original, marque | Director of Original Content and Brand | Canada

## DIFFUSEURS | BROADCASTERS



### NATIONAL GEOGRAPHIC

**MICHELLE LAIRD**  
Productrice déléguée, développement | Associate Producer, Development | États-Unis



### NHK

**YOKO IMAI**  
Directrice de la programmation, co-productions internationales et acquisitions | Senior Producer, International Co-Productions and Acquisitions | Japon



### RADIO-CANADA

**GEORGES AMAR**  
Coordonateur documentaires | Head of Documentaries | Canada



### RADIO-CANADA

**SUZANNE HÉNAUD**  
Chef de contenu | Head of Content | Canada



### RADIO-CANADA PREMIÈRE PLUS

**MARTIN GIRARD**  
Chef de contenu – Radio Première PLUS et ICI Radio-Canada Première | Head of Content – Radio Première PLUS and ICI Radio-Canada Première | Canada



### TÉLÉ-QUÉBEC

**ELISABETH DAIGLE**  
Chargée de programmation | Commissioning Editor | Canada



### TV5 + UNIS TV

**NATHALIE D'SOUZA**  
Chef des coproductions et acquisitions | Head of Coproductions and Acquisitions | Canada



**JOSÉE ROBERGE**  
Chef de la production originale – Québec | Head of Original Content – Quebec | Canada

## DISTRIBUTEURS | DISTRIBUTORS



### CINEMA POLITICA

**SVETLA TURNIN**  
Directrice générale | Executive Director | Canada



### DIFFUSION MULTI-MONDE

**MARIE BOTI**  
Présidente | President | Canada



**ALEXIS GUERCHOVITCH**  
Distributeur | Distributor | Canada



### ENTRACT FILMS

**TIM RINGUETTE**  
Président | President | Canada



### FILMOPTION INTERNATIONALE

**LIZANNE ROUILLARD**  
Vice-présidente | Vice President | Canada



### LES FILMS DU 3 MARS

**SYLVAIN LAVIGNE**  
Responsable de la mise en marché | Marketing Director | Canada



**CLOTILDE VATRINET**  
Directrice des projections publiques et festivals | Director, Festivals and Public Screenings | Canada



### GATHR FILMS

**JAKE CRAVEN**  
Président | President | États-Unis

## DISTRIBUTEURS | DISTRIBUTORS



### GRICS

**JULIE COUTURE**

Acquisition et distribution de vidéos éducatives | Acquisition and Online Distribution of Educational Videos | Canada



### KINOSMITH, BLUE ICE DOCS

**ROBIN SMITH**

Président, directeur général | President, CEO | Canada



### M2 DISTRIBUTIONS

**JULIEN MARAIS**

Chargé de la mise en marché | Head of Marketing | France



### RADIO-CANADA – DISTRIBUTION

**ALEXANDRE AVON**

Chef, ventes de contenus | Director of Sales | Canada



### SYNDICADO

**GREG RUBIDGE**

Fondateur, président | Founder, President | Canada



### TRAVELLING, LES FILMS QUI VOYAGENT

**MAUD CHRISTIANE**

Coordonnatrice | Coordinator | Canada



### VIDÉOGRAPHE

**JADE WISEMAN**

Chargée des ventes et festivals | Coordinator, Sales and Festivals | Canada

## FESTIVALS



### !F ISTANBUL INTERNATIONAL INDEPENDENT FILM FESTIVAL

**MUSTAFA UZUNER**

Directeur de la programmation | Programming Director | Turquie



### BIG SKY DOCUMENTARY FILM FESTIVAL

**MICHAEL WORKMAN**

Programmeur | Programmer | États-Unis



### CAMDEN INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

**BEN FOWLIE**

Fondateur et directeur général | Founder, Executive Director | États-Unis



### DOK.FEST MUNICH

**FLORA ROEVER**

Chargée de projet, DOK.forum Marketplace | Manager, DOK.forum Marketplace | Allemagne



### DOK LEIPZIG

**LEENA PASANEN**

Directrice du festival | Festival Director | Allemagne



### HOT DOCS

**STEPHANIE MCARTHUR**

Chargée de projet, programmation du marché | Industry Programs Manager | Canada



**ALEX ROGALSKI**

Programmeur canadien principal | Senior Canadian Programmer | Canada



### MARGARET MEAD FILM FESTIVAL

**SOLEY ESTEVES**

Coordinatrice du festival | Festival Coordinator | États-Unis

## FESTIVALS



### PLANET IN FOCUS ENVIRONMENTAL FILM FESTIVAL

**ALESSANDRA CANNITO**  
Directrice de programme | Programs Director | Canada



### ROTTERDAM, CINÉMA DU RÉEL

**GUSTAVO BECK**  
Comité de sélection | Selection Panel | Brésil



### VISIONS DU RÉEL

**EMILIE BUJÈS**  
Directrice artistique | Artistic Director | Suisse

## INSTITUTS + FONDS | INSTITUTES + FUNDS



### CHICKEN&EGG PICTURES

**WENDY ETTINGER**  
Co-fondatrice | Co-Founder | États-Unis



### DANISH FILM INSTITUTE

**MIKKEL THOMASSEN**  
Producteur | Producer | Danemark



### EURIMAGES

**ANTON CALLEJA**  
Chargé de projet et affaires légales | Project Manager & Legal Affairs | France



### FACTOR

**ALLISON OUTHIT**  
Vice-présidente aux opérations | Vice President, Operations | Canada

## INSTITUTS + FONDS | INSTITUTES + FUNDS



### OFFICE NATIONAL DU FILM DU CANADA

**NATHALIE CLOUTIER**  
Productrice | Producer | Canada



**COLETTE LOUMÈDE**  
Productrice exécutive | Executive Producer | Canada



### ROGERS GROUP OF FUNDS

**ROBIN MIRSKY**  
Directrice générale | Executive Director | Canada



### SUNDANCE INSTITUTE

**HAJNAL MOLNAR**  
Responsable, fonds cinéma | Film Fund Manager | États-Unis



### FONDS DES MÉDIAS DU CANADA

**CAROLINE LANDRY**  
Analyste en relations d'affaires, administratrice des programmes | Business Analyst, Program Administrator | Canada



**DANIELA MUJICA**  
Directrice déléguée, administratrice des programmes du FMC | Deputy Director, Program Administrator | Canada



**JEAN-DENIS OLHARAN**  
Analyste en relations d'affaires | Business Analyst | Canada



### TÉLÉFILM CANADA

**PIERINA CORBO**  
Analyste en chef, certification de coproductions | Chief Analyst, Coproduction Certifications | Canada

## MÉDIAS NUMÉRIQUES | DIGITAL + ONLINE PLATFORMS

Présenté par le FMC



### ARTE

**DOMINIQUE WILLIEME**

Chef des éditions numériques | Head of Digital Publishing | France



### FRANCE TELEVISIONS

**ANNICK JAKOBOWICZ**

Responsable de programme aux Nouvelles Écritures | Commissioning Editor at Nouvelles Écritures | France

**GWENAËLLE SIGNATÉ**

Responsable de projet, conseillère éditoriale | Project Manager, Editorial Content | France



### THE GLOBE AND MAIL

**PATRICK DELL**

Chef éditeur vidéo | Senior Video Editor | Canada



### POV AMERICAN DOCUMENTARY

**JOHN MACFARLANE**

Producteur, projets spéciaux | Special Projects Producer | États-Unis



### VICE MEDIA

**JEAN-PHILIPPE MASSICOTTE**

Directeur programmation – Québec | Programming Director – Québec | Canada

**DANIEL MORIN**

Vice-président, production | Vice President, Production | Canada



### WIDE VR

**PAUL BOUCHARD**

Ventes et acquisitions, RV | VR Sales & Acquisitions | France



### WORLD VR FORUM

**SALAR SHAHNA**

Directeur général | CEO | Suisse

## 1:1 CONSULTATION MUSICALE | 1:1 MUSIC CONSULTATION

Présenté par FACTOR



### CURURA MUSIQUE

**ROBERTO LOPEZ**

Directeur | Director | Canada



### ENSEMBLE ARKEA, ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE L'ESTUAIRE, KAMLOOPS SYMPHONY

**DINA GILBERT**

Directrice musicale, chef d'orchestre, chef pour session d'enregistrement en studio | Musical Director, Conductor, Chief of Studio Recording | Canada



### KINÉMUSE PRODUCTIONS

**NATHALIE BONIN**

Présidente | President | Canada



### MAISONNETTE

**DENIS WOLFF**

Directeur | Director | Canada



### OKTOECHO

**KATIA MAKDISSI-WARREN**

Compositrice | Composer | Canada



### PRODUCTIONS QUINTE JUSTE

**KARINE BÉTOURNAY**

Compositrice | Composer | Canada

## 1:1 CONSULTATIONS



### BDO CANADA S.R.L./S.E.N.C.R.L.

**LINE DOYON**

Associée déléguée, certification et expertise comptable | Principal, assurance and accounting | Canada



**FRANÇOIS MASSICOTTE**

Directeur principal en certification | Senior Director, Assurance | Canada

## 1:1 CONSULTATIONS



### EURODOC

MARIA BONSAUTI

Directrice de programme | Director of the Program | France



### LUSSIER & KHOUZAM

PAUL MORISSETTE

Avocat | Lawyer | Canada



### MAGNÉTO

ZOÉ GAGNON-PAQUIN

Directrice générale | Executive Director | Canada



### MAIN FILM

LÉILA OULMI

Directrice générale | Executive Director | Canada



### RADIO-CANADA – PANORA.TV

ANNE HÉBERT

Chef du développement stratégique et des marchés numériques | Head of Strategic Development and Digital Markets | Canada



### SEAFARNORTH MEDIA

SEAN FARNEL

Propriétaire | Proprietor | Canada



### UNIONDOCS

CHRISTOPHER ALLEN

Fondateur et directeur artistique | Founder and Artistic Director | États-Unis

## CONFÉRENCIERS | SPEAKERS



### DOROTHY ALEXANDRE

INSPIRATION COMMUNICATION

Présidente, fondatrice | Founder, President | Canada

CONFÉRENCE D'OUVERTURE – PERTURBER : REPENSER LE SYSTÈME | OPENING CONFERENCE – DISRUPT: RETHINK THE SYSTEM | P. 22



### YASSIN ALSALMAN

WE ARE THE MEDIUM

Fondateur, artiste multimédia | Founder, Multimedia Artist | Canada

CONFÉRENCE D'OUVERTURE – PERTURBER : REPENSER LE SYSTÈME | OPENING CONFERENCE – DISRUPT: RETHINK THE SYSTEM | P. 22



### BRUNO BÉLANGER

PRIM

Mixeur, coordonateur audio | Mixer, audio coordinator | Canada

ATELIER : RV 101 | WORKSHOP: RV 101 | P.28



### SCOTT BENESIINAABANDAN

Artiste | Artist | Anishinaabe

DISCUSSION OPEN IMMERSION | OPEN IMMERSION TALK | P.25



### JEAN-FRANÇOIS CAISSY

LES FILMS DE L'AUTRE

Cinéaste | Filmmaker | Canada

LES TERRITOIRES DU DOCUMENTAIRE | DOCUMENTARY TERRITORIES | P.31



### DANIEL CAPELLE

MAGNÉTO

Concepteur sonore | Sound designer | France

ATELIER PODCAST : LE DOCUMENTAIRE RADIOPHONIQUE | PODCAST WORKSHOP: RADIOPHONIC DOCUMENTARY | P.28



### MÉLANIE CARRIER

MÖ FILMS

Cinéaste, productrice | Filmmaker, producer | Canada

LES TERRITOIRES DU DOCUMENTAIRE | DOCUMENTARY TERRITORIES | P.31



### SYLVAIN COSSETTE

PRIM

Coordonateur technique, coloriste | Technical Coordinator, Colorist | Canada

ATELIER : RV 101 | WORKSHOP: RV 101 | P.28

## CONFÉRENCIERS | SPEAKERS



### ANDRÉ DUDEMAINE

TERRES EN VUES  
Directeur | Director | Canada

TRAVAILLER AVEC DES CRÉATEURS, DU CONTENU OU DES COMMUNAUTÉS  
AUTOCHTONES : PRATIQUES EXEMPLAIRES | WORKING WITH INDIGENOUS CANADIAN  
CREATORS, CONTENT & COMMUNITIES – BEST PRACTICES | P.32



### IVAN FRANCO

UNIVERSITÉ MCGILL  
Interprète | Performer | Portugal

BEAT DOX : D+M MUSIC MOTION ALLIANCE | P.29



### PHILIPPE GOHIER

VICE  
Rédacteur en chef, Québec | Editor-in-chief, Québec | Canada

ATELIER : LE COURT MÉTRAGE EN LIGNE | WORKSHOP: THE ONLINE SHORT-FORM | P.29



### NAOTO HIEDA

MUSIC MOTION ALLIANCE  
Artiste | Artist | Japon

BEAT DOX : D+M MUSIC MOTION ALLIANCE | P.29



### MONIKA ILLE

APTN  
Directrice exécutive de la programmation et de la grille | Executive Director of  
Programming and Scheduling | Canada

TRAVAILLER AVEC DES CRÉATEURS, DU CONTENU OU DES COMMUNAUTÉS  
AUTOCHTONES : PRATIQUES EXEMPLAIRES | WORKING WITH INDIGENOUS CANADIAN  
CREATORS, CONTENT & COMMUNITIES – BEST PRACTICES | P.32



### NYLA INNUKSUK

NKSK  
Fondatrice, directrice générale | Founder, CEO | Canada

DISCUSSION OPEN IMMERSION | OPEN IMMERSION TALK | P.25



### LISA JACKSON

Cinéaste | Filmmaker | Canada

DISCUSSION OPEN IMMERSION | OPEN IMMERSION TALK | P.25



### OLIVIER LALONDE

MUSIC MOTION ALLIANCE  
Co-fondateur | Co-Founder | Canada

BEAT DOX : D+M MUSIC MOTION ALLIANCE | P.29

## CONFÉRENCIERS | SPEAKERS



### PRUNE LIEUTIER

LA BOÎTE À PITONS  
Associée, Directrice du développement stratégique | Partner, Director of strategic  
development | Canada

BEAT DOX : D+M MUSIC MOTION ALLIANCE | P.29



### TIONA NEKKIA MCCLODDEN

Cinéaste, artiste visuel | Filmmaker, Visual Artist | États-Unis

DISCUSSION OPEN IMMERSION | OPEN IMMERSION TALK | P.25



### VALÉRIE MONGRAIN

PARALOEIL  
Directrice générale | Executive Director | Canada

LES TERRITOIRES DU DOCUMENTAIRE | DOCUMENTARY TERRITORIES | P.31



### CAROLINE MONNET

CM  
Artiste | Artist | Canada

CONFÉRENCE D'OUVERTURE – PERTURBER : REPENSER LE SYSTÈME | OPENING  
CONFERENCE – DISRUPT: RETHINK THE SYSTEM | P. 22



### SELIN MURAT

PARABOLA  
Productrice | Producer | Canada

EURIMAGES FAVORISE LES COPRODUCTIONS AVEC L'EUROPE | EUROPEAN  
COPRODUCTION INVENTIVES WITH EURIMAGES | P.33



### JOSETTE D. NORMANDEAU

IDEACOM INTERNATIONAL  
Présidente, productrice | President, Producer | Canada

PITCH EURODOC | EURODOC PITCH | P.33



### ALANIS OBOMSAWIN

ONF  
Cinéaste, productrice | Filmmaker, Producer | Canada

TRAVAILLER AVEC DES CRÉATEURS, DU CONTENU OU DES COMMUNAUTÉS  
AUTOCHTONES : PRATIQUES EXEMPLAIRES | WORKING WITH INDIGENOUS CANADIAN  
CREATORS, CONTENT & COMMUNITIES – BEST PRACTICES | P.32



### JACQUELINE OLIVE

TELL IT MEDIA  
Cinéaste, artiste numérique | Filmmaker, Digital Media Artist | États-Unis

DISCUSSION OPEN IMMERSION | OPEN IMMERSION TALK | P.25

## CONFÉRENCIERS | SPEAKERS



### HENRI PARDO

BLACK WEALTH MEDIA  
Cinéaste | Filmmaker | Canada

CONFÉRENCE D'OUVERTURE – PERTURBER : REPENSER LE SYSTÈME | OPENING CONFERENCE – DISRUPT: RETHINK THE SYSTEM | P. 22



### MICHAELA PILAR BROWN

BROWN STUDIOS  
Artiste | Artist | États-Unis

DISCUSSION OPEN IMMERSION | OPEN IMMERSION TALK | P.25



### DAN POPA

NATALI FILM  
Cinéaste | Filmmaker | Canada

ROUGH CUT : MONTAGE + DISTRIBUTION | ROUGH CUT: EDITING + DISTRIBUTION | P.31



### CHRISTO SABA

MUSIC MOTION ALLIANCE  
Concepteur sonore | Sound Designer | Canada

BEAT DOX : D+M MUSIC MOTION ALLIANCE | P.29



### ANA SERRANO

CANADIAN FILM CENTRE  
Chef contenu numérique | Chief Digital Officer | Canada

STORYTELLING EN RV : LES NOUVELLES EXPÉRIENCES INTERACTIVES ET L'ART DE L'ÉMOTION | STORYTELLING IN VR : NEW INTERACTIVE EXPERIENCES AND THE ART OF EMOTION | P.20

DISCUSSION OPEN IMMERSION | OPEN IMMERSION TALK | P.25



### ANOUK VALLÉE-CHAREST

MUSIC MOTION ALLIANCE  
Artiste | Artist | Canada

BEAT DOX : D+M MUSIC MOTION ALLIANCE | P.29



### MICHELLE VAN BEUSEKOM

NFB  
Directrice exécutive, programme anglais | Executive Director, English Program | Canada

DISCUSSION OPEN IMMERSION | OPEN IMMERSION TALK | P.25  
TRAVAILLER AVEC DES CRÉATEURS, DU CONTENU OU DES COMMUNAUTÉS  
AUTOCHTONES : PRATIQUES EXEMPLAIRES | WORKING WITH INDIGENOUS CANADIAN  
CREATORS, CONTENT & COMMUNITIES – BEST PRACTICES | P.32

## CONFÉRENCIERS | SPEAKERS



### MAHALIA VERNA

AGENCE OMETZ  
Chef de service, marketing et communications | Manager, Marketing and Communications | Canada

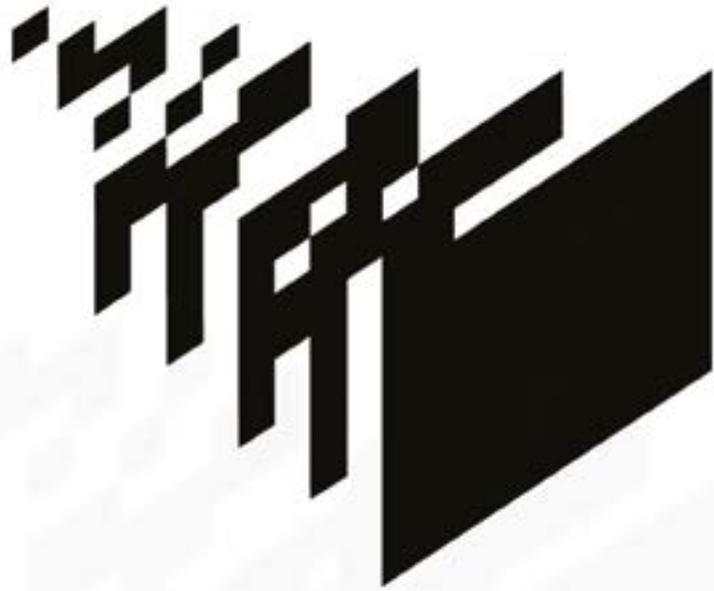
STRATÉGIE : LE DOCUMENTAIRE D'IMPACT | THE IMPACT LIVE STRATEGY SESSION | P.22



### STEFAN VERNA

BLACK ON BLACK FILMS  
Cinéaste, directeur photo | Filmmaker, DOP | Canada

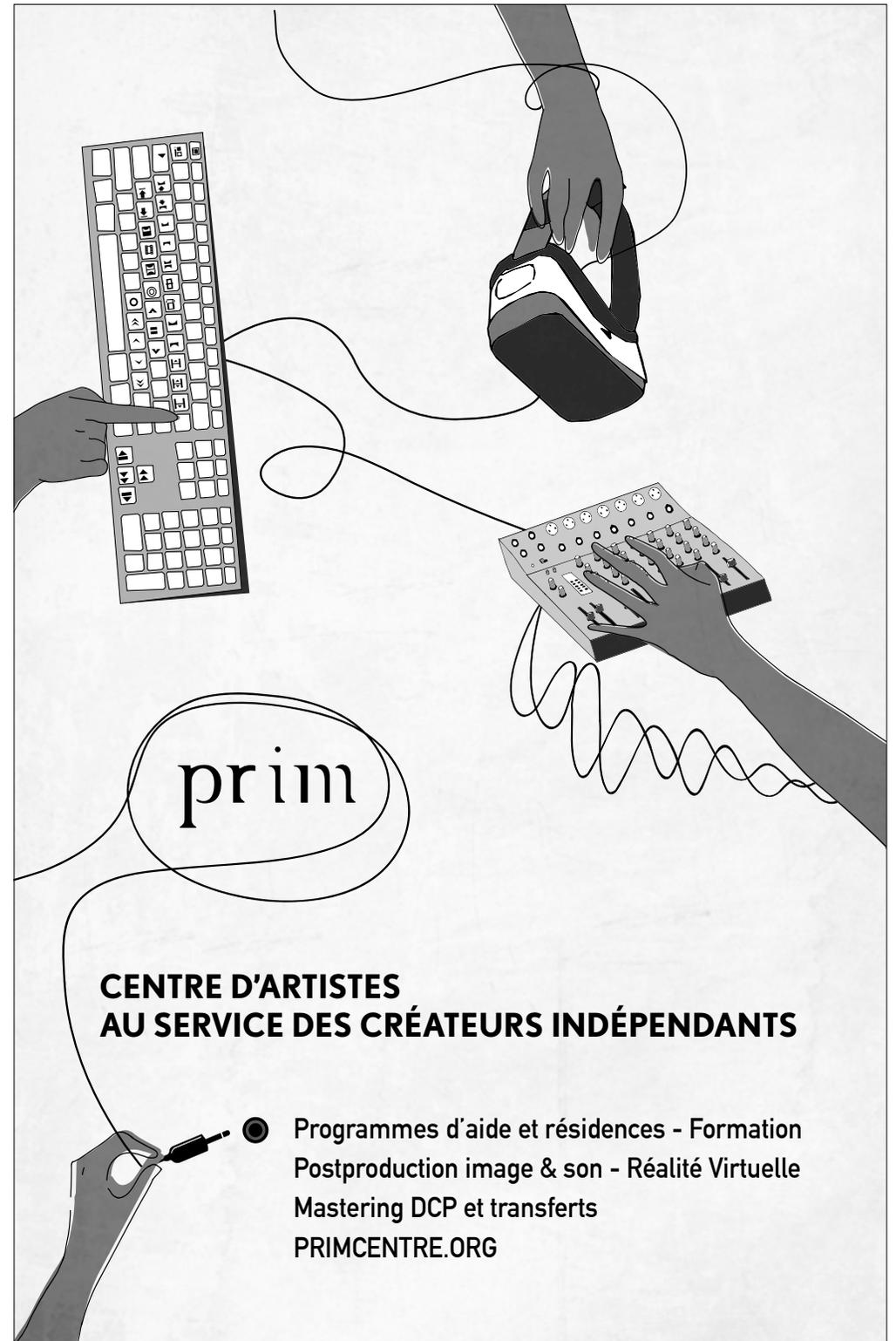
CONFÉRENCE D'OUVERTURE – PERTURBER : REPENSER LE SYSTÈME | OPENING CONFERENCE – DISRUPT: RETHINK THE SYSTEM | P. 22



**S L A | LOCATION**

COOPÉRATIVE DE LOCATION  
D'ÉQUIPEMENT CINÉMATOGRAPHIQUE  
Électro / Machino / Caméra

[WWW.SLALOCATION.COM](http://WWW.SLALOCATION.COM)



**CENTRE D'ARTISTES  
AU SERVICE DES CRÉATEURS INDÉPENDANTS**

- Programmes d'aide et résidences - Formation Postproduction image & son - Réalité Virtuelle Mastering DCP et transferts [PRIMCENTRE.ORG](http://PRIMCENTRE.ORG)

Cessions Négociations  
 Dommages Droit à l'image  
 Droit d'auteur Autorisations  
 Contrats Assurances  
 Réclamations Vie privée  
 Liberté d'expression Diffamation  
 Marques de commerce  
 Droits de la personne  
 Décharges Licences

Nous vous aidons à tout démêler.

**LUSSIER**  
**KHOUZAM**  
 BUREAU DES ARTS ET DES COMMUNICATIONS  
 5001 AVENUE DE GASPÉ #302, MONTRÉAL (QUÉBEC) H2T 2A4 CANADA | T. 514.271.2731 | LUSSIER@KHOUZAM.COM

ISATION - ADR - BRUITAGE - FOLEY - DOUBLAGE - DUBBING - MIXAGE 5.1 - MIX 5.1 - CONCEPT  
 DOUBLAGE - DUBBING - MIXAGE 5.1 - MIX 5.1 - CONCEPTION SONORE - SOUND DESIGN - POST  
 MIX 5.1 - CONCEPTION SONORE - SOUND DESIGN - POSTSYNCHRONISATION - ADR - BRUITA  
 SOUND DESIGN - POSTSYNCHRONISATION - ADR - BRUITAGE - FOLEY - DOUBLAGE - DUBBI  
 ADR - BRUITAGE - FOLEY - DOUBLAGE - DUBBING - MIXAGE 5.1 - MIX 5.1 - CONCEPT  
 DOUBLAGE - DUBBING - MIXAGE 5.1 - MIX 5.1 - CONCEPTION SONORE - SOUND DESIGN - POS  
 MIX 5.1 - CONCEPTION SONORE - SOUND DESIGN - POSTSYNCHRONISATION - ADR - BRUITA  
 SOUND DESIGN - POSTSYNCHRONISATION - ADR - BRUITAGE - FOLEY - DOUBLAGE - DUBBI  
 ADR - BRUITAGE - FOLEY - DOUBLAGE - DUBBING - MIXAGE 5.1 - MIX 5.1 - CONCEPT  
 DOUBLAGE - DUBBING - MIXAGE 5.1 - MIX 5.1 - CONCEPTION SONORE - SOUND DESIGN - POS  
 MIX 5.1 - CONCEPTION SONORE - SOUND DESIGN - POSTSYNCHRONISATION - ADR - BRUITA  
 SOUND DESIGN - POSTSYNCHRONISATION - ADR - BRUITAGE - FOLEY - DOUBLAGE - DUBBI  
 HRONISATION - ADR - BRUITAGE - FOLEY - DOUBLAGE - DUBBING - MIXAGE 5.1 - MIX 5.1 - CO  
 FOLEY - DOUBLAGE - DUBBING - MIXAGE 5.1 - MIX 5.1 - CONCEPTION SONORE - SOUND DESI  
 MIXAGE 5.1 - MIX 5.1 - CONCEPTION SONORE - SOUND DESIGN - POSTSYNCHRONISATION - A  
 I SONORE - SOUND DESIGN - POSTSYNCHRONISATION - ADR - BRUITAGE - FOLEY - DOUBLA  
 YNCHRONISATION - ADR - BRUITAGE - FOLEY - DOUBLAGE - DUBBING - MIXAGE 5.1 - MIX 5.1 - CON  
 SOUND DESIGN - POSTSYNCHRONISATION - ADR - BRUITAGE - FOLEY - DOUBLAGE - DUBBI  
 ISATION - ADR - BRUITAGE - FOLEY - DOUBLAGE - DUBBING - MIXAGE 5.1 - MIX 5.1 - CONCEPT

**AUDIO**  
**SPR**  
*Inc.*  
**POSTPRODUCTION**

DEPUIS • SINCE 1979

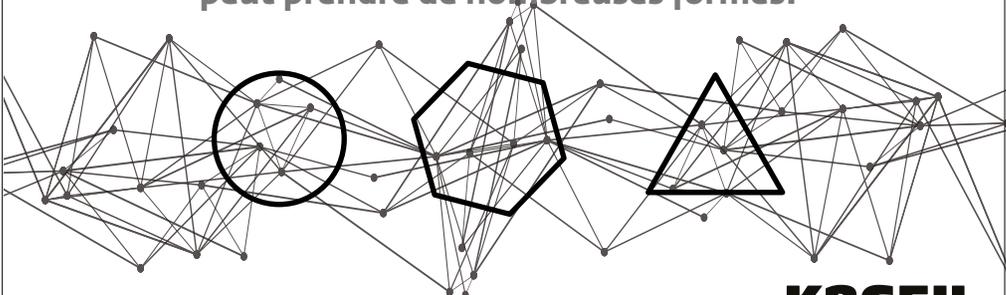


514.866.6074 • www.studiospr.com • info@studiospr.com • 640 Saint-Paul Ouest #600, Montréal, H3C 1L9

**Documentary**  
 Le documentaire



can adopt multiple forms.  
 peut prendre de nombreuses formes.



**KAGFU**  
 Creating award winning content  
 for all screens and platforms since 2005

**FRIC**

Sur tous les écrans  
 d'un océan à l'autre  
 On all screens  
 coast to coast  
 www.lefric.ca

**FRONT DES  
 RÉALISATEURS  
 INDÉPENDANTS  
 DU CANADA**

Secrétariat  
 aux affaires  
 intergouvernementales  
 canadiennes  
 Québec

**TELEFILM  
 CANADA**

Patrimoine  
 canadien  
 Canadian  
 Heritage

ONTARIO ARTS COUNCIL  
 CONSEIL DES ARTS DE L'ONTARIO  
 an Ontario government agency  
 un organisme de gouvernement de l'Ontario

**L'inis  
c'est  
du  
travail.**



8 h 20



14 h 20

**Formations en documentaire**

Programme intensif de 6 mois : d'août 2018 à février 2019

Microprogramme de 125 heures : printemps 2018

**Manifestez votre intérêt maintenant !**

[inis.qc.ca](http://inis.qc.ca)

Centre de formation professionnelle  
CINEMA TELEVISION MEDIAS INTERACTIFS



MAIN | FILM  
Support to Independent filmmakers

**FIER PARTENAIRE DU  
DOC CIRCUIT MONTRÉAL**

Main Film est un centre d'artistes voué à soutenir les cinéastes indépendants à définir leurs voix artistiques et leurs visions cinématographiques

SOUTIEN À LA CRÉATION

FORMATIONS

ÉVÉNEMENTS

ÉQUIPEMENTS

Nous remercions sincèrement nos partenaires.



Conseil des arts  
et des lettres  
Québec



Conseil des Arts  
du Canada

Canada  
100 ans

CONSEIL  
DES ARTS  
DE MONTRÉAL  
40 ans

Montreal

3981 boulevard St-Laurent, Montréal, QC, H2W 1Y5, CANADA  
[info@mainfilm.qc.ca](mailto:info@mainfilm.qc.ca) +1 (514) 845-7442 [www.mainfilm.qc.ca](http://www.mainfilm.qc.ca)

**IL ÉTAIT UNE FOIS,  
UNE BILLETTERIE  
INTELLIGENTE.**

ONCE UPON A TIME, SMART TICKETING.

 **beavertix**

LA BILLETTERIE OFFICIELLE DES / THE OFFICIAL TICKETING OF  
RENCONTRES INTERNATIONALES DU DOCUMENTAIRE DE MONTRÉAL

**FIER PARTENAIRE  
DES RENCONTRES INTERNATIONALES  
DU DOCUMENTAIRE DE MONTRÉAL  
PROUD PARTNER  
OF THE MONTREAL INTERNATIONAL  
DOCUMENTARY FESTIVAL**



**LE TROU  
DU  
DIABLE**



**35 YEARS  
OF ADVOCACY**

**35 ANS DE  
REPRÉSENTATION**

**DOC**

Documentary Organization of Canada | Association des documentaristes du Canada  
 docorg.ca info@docorg.ca f @DOCorg 1.877.467.4495

**BOOTCAMP  
MULTIPLATEFORME**  
web-ciné photo/vidéo

**Développez votre projet avec du soutien professionnel**

Une formation en récit interactif et production multiplateforme pour les artistes et travailleurs culturels autonomes de la région de Montréal.

**Clientèle visée :**  
Cinéastes indépendants, documentaristes, auteurs et artistes des arts médiatiques

**Études de cas et ateliers pratiques**

- Samedi 25 novembre 2017
- Samedi 2 décembre
- Samedi 9 décembre
- Samedi 20 janvier 2018 (PM)
- + 4 heures de mentorat

**Information / inscriptions**  
www.AgenceTOPO.qc.ca

**Coût : 150 \$**

TOPO

**CAMPUS**  
INFOPRESSE™

NUMÉRIQUE  
COMMUNICATION  
MARKETING  
LEADERSHIP

**FORMATIONS**  
POUR GESTIONNAIRES  
ET DIRIGEANTS

2017 - 2018

INFOPRESSE™

POUR PLUS D'INFORMATION  
514 840-3377  
CAMPUS@INFOPRESSE.COM | CAMPUS.INFOPRESSE.COM

**FID** 29<sup>e</sup> Festival International de Cinéma Marseille

Juillet 2018

L'APPEL À FILMS EST DISPONIBLE EN LIGNE SUR LE SITE INTERNET DU 13 NOVEMBRE 2017 AU 19 MARS 2018

**FID Lab**

10<sup>th</sup> Plateforme internationale de coproduction

L'APPEL À PROJETS EST DISPONIBLE EN LIGNE SUR LE SITE INTERNET DU 13 NOVEMBRE 2017 AU 19 FÉVRIER 2018

www.fidmarseille.org

**hotdocs** | CANADIAN INTERNATIONAL DOCUMENTARY FESTIVAL | TORONTO CANADA  
OUTSPOKEN. OUTSTANDING. | APRIL 26-MAY 6, 2018

**“NORTH AMERICA'S SMARTEST FESTIVAL”**  
*- Indiewire*

Hot Docs Festival film submissions open September 20.  
 Hot Docs Forum submission deadline January 8.  
 Hot Docs Deal Maker submission deadline February 22.

[hotdocs.ca/industry](http://hotdocs.ca/industry)

Presenting Platinum Partner: Scotiabank®  
 Presenting Partners: Bell Media, IFC, ROGERS Group of Funds  
 Major Supporters: Ontario, ONTARIO, 50  
 Official Airline Partner: DELTA

**ROOM**

akaDCP.com

**GROUPE ABP**

MET DE L'AMBIANCE DANS VOS ÉVÉNEMENTS!

**LOCATION ET VENTE D'ÉQUIPEMENT POUR ÉVÉNEMENT** | **RENTAL AND SALE EQUIPMENT FOR EVENT**

MONTRÉAL — OTTAWA — QUÉBEC

**Sofa to go**

MONTRÉAL 12900, BOULEVARD INDUSTRIEL  
 MONTRÉAL (QUÉBEC) H1A 4Z6 514 528-5445  
 SOFATOGO.COM | GROUPEABP.COM

translation and subtitling  
 cooperative

**t&s**

coopérative  
 de traduction et de sous-titrage



**EXHIBITION / DISTRIBUTION /  
VIDEO ON DEMAND**

**CIRCULATION / DISTRIBUTION /  
VIDÉO SUR DEMANDE**

**CINEMAPOLITICA.ORG**

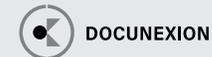
IMAGE: WHOSE STREETS?, SABAHAH FOLAYAN & DAMON DAVIS, 2017

12th International Documentary Film Festival of Mexico City



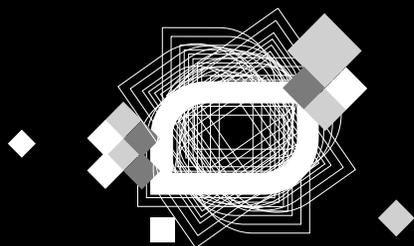
A permanent platform of exhibition, training and documentary creation

docsmx.org | #InDocsWeTrust |



**EXPÉRIENCE  
SON ET IMAGE**

Fier partenaire du Pitch mobile URBANIA  
et de Doc Circuit Montréal



**plasma**

STUDIO  
POSTPRODUCTION  
MOTION

studioplasma.ca 514 861-5959

**CTVM** .info

*L'actualité des écrans*

cinéma • télévision • médias numériques

**LE DOCUMENTAIRE AU CENTRE DE NOS VIES**

Un mois gratuit sur réception de votre adresse courriel:  
au CTVM@videotron.ca

www.ctvm.info

facebook.com/CTVM.info

twitter.com/@ctvm

EN PREMIÈRE MONDIALE À L'OUVERTURE DES RIDM  
 MAKING ITS WORLD PREMIERE AS THE OPENING FILM AT RIDM

# 24 DAVIDS

UN FILM DE / A FILM BY CÉLINE BARIL





GET NOTICED  
**EXHIBIT**  
 MARKETPLACE



REGISTER & SUBMIT  
 YOUR PROJECTS  
 BY 25 APRIL 2018

EASY NETWORKING  
 ON A HUMAN SCALE  
**CONNECT  
 FORWARD**




EXPLORE INNOVATION  
 IN STORYTELLING #SSD18

THE INTERNATIONAL MARKETPLACE  
 FOR DOCUMENTARIES  
 & FACTUAL CONTENT

25-28 JUNE 2018  
 LE ROCHÉLIER - FRANCE - 97<sup>e</sup> ÉDITION

CONTACT US: INTERNATIONAL@SUNNYSIDEOFTHEDOC.COM  
 WWW.SUNNYSIDEOFTHEDOC.COM

20<sup>e</sup>  
 Rencontres  
 internationales  
 du documentaire  
 de Montréal



**RIDM**  
 9 - 19  
 nov. 2017  
 Montreal  
 international  
 documentary  
 festival  
 ridm.ca



REGARDEZ NOUS,  
 ON PARLE DE VOUS!

**Cinéma  
 thèque**  
 Alliance  
 des producteurs  
 francophones  
 du Canada

La Cinémathèque de l'Alliance des producteurs francophones du Canada offre gratuitement plus de 300 titres de films, d'émissions de télévision et de contenu numérique produits par ces membres.

<http://apfc.info/cinematheque>





Fière d'encourager  
l'émergence de nouveaux talents  
d'un bout à l'autre du pays

**unisTV**

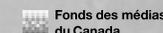
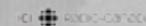
Incluse dans votre forfait télé de base.

# GRANDES HISTOIRES, PETIT FORMAT



WEBDOCS  
**URBANIA**

TÉLÉCHARGEZ L'APPLICATION GRATUITEMENT





Le Fonds Rogers pour la production  
de documentaires est fier de commanditer  
l'édition 2017 de l'événement

# Doc Circuit Montréal

Pour obtenir de plus amples renseignements sur nos programmes  
de financement de documentaires, veuillez communiquer avec  
Robin Mirsky en composant le 416-935-2526.



**Fonds Rogers pour la production de documentaires**  
333, rue Bloor Est, 5<sup>e</sup> étage  
Toronto (Ontario)  
M4W 1G9

[rogersgroupoffunds.com](http://rogersgroupoffunds.com)